

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XX. ÉVFOLYAM 21. SZÁM | 2011. NOVEMBER 4.

„A történelem utolsó úriembere”

Bibó István parkot avattak a II. kerületben

„Több mint három évtizede annak, hogy a történelem utolsó úriembere — ahogy Csoóri Sándor jellemezte őt — nincs köztünk. Felnőtt azóta egy nemzedék, megbukott a gulyáskommunizmus, de a mai napig Budapesten egyetlen köztér vagy utca sem viselte Bibó István nevét. Óriási hiány volt ez, amelyet nem lehetett megmagyarázni, és amelynek betöltését nem lehetett tovább halogatni — mondta Láng Zsolt polgármester ok-

tóber 26-án a Bibó István park ünnepélyes avatóján.

A XX. századi magyar szellemi élet egyik legjelentősebb alakja volt az idén száz éve született jogtudós, akinek életútja és munkássága máig hatóan fontos és megkerülhetetlen. A Barsi utca végén található Bibó István parkot — a tudós több lakóhelyének közelében — Láng Zsolt és ifjabb Bibó István

avatta fel, leleplezve a közterület nevét viselő táblát. Az eseményen részt vett Schmitt Pálné Makray Katalin, a köztársasági elnök felesége, Tarlós István főpolgármester, Stumpf István alkotmánybíró, a Bibó István Szakkollégium egykori igazgatója, valamint Hutiray Gyula főpolgármester-helyettes.

(Folytatás a 3. oldalon)



HIVATALI NYITVATARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) péntek: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű- ügyekben csak előre bejelent- kezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem J. tér 1., tel.: 346-5770	
Szociális és Gyerme- kvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	Keleti Károly utca 15. Tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén és telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
üzveztő igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: **Jonatán Press Bt.**
Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig.
Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2011. november 18., lapzártá: 2011. november 9.
Hirdetésfelvétel: 2011. november 9-én 12 óráig (lásd a 26. oldalon)

Hirdetmény

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, alábbi ingatlan tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

Bp. II., Mecenzéf u. 11., B ép. fszt./1 alatti (14995/3/B/1 helyrajzi számú), 46 m²-es, 1+fél szobás lakás, amelynek induló ára 20 240 000 Ft. Az ingatlan megtekinthető 2011. november 3-án 9–9.45 óra, november 7-én 9–9.45 óra és november 8-án 14–14.45 óra között.

A pályázati felhívás 2011. október 24-én 8 órától november 9-én 12 óráig vásárolható meg a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Budapest, Margit krt. 47–49.) 10 000 Ft + áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében. Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni, melynek leadási határideje: 2011. november 9., 16 óra.

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1., 302) lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen ügyfélfogadási időben (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 302), illetve telefonon, a 346-5484-es számon válaszolnak.

Ingatlanpályázat

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő,

Budapest II. kerület, Csévi u. 1., fszt. 2. szám alatt található, 11964/0/A/5 helyrajzi számú, 16 m² területű ingatlan, amelynek induló ára: 5 440 000 Ft + 0% áfa tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

A pályázati dokumentáció 2011. október 26-án 8 órától november 14-én 12 óráig vásárolható meg 10 000 Ft + áfa/darab áron a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.)

A pályázat beadásának határideje: 2011. november 14-én 16 óra.
A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársa személyesen ügyfélfogadási időben a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 303), illetve telefonon a 346-5587-es számon válaszol.

Pótösszeírás

Aki a népszámlálásról szóló törvényben előírt adatszolgáltatási kötelezettségének 2011. október 31-éig nem tett eleget, a 2011. november 8-áig tartó pótösszeírás alkalmával a Polgármesteri Hivatal Népszámlálási Irodáján megteheti. Aki ezen kötelezettségének nem tesz eleget, szabálysértést követ el, mely 50 000 Ft-ig terjedő pénzbírsággal sújtható.

Népszámlálási Iroda címe: 1027 Szász Károly u. 4., nyitva tartás: november 8-áig minden hétköznap 8–18 óráig.

TÁJÉKOZTATÁS MUNKANÉLKÜLIEKNEK

A Szociális és Gyermekevédelmi Iroda felhívja a II. kerületi önkormányzattól foglalkoztatást helyettesítő támogatásban (szep-temberig bérpótló juttatás) részesülő munkanélküli ügyfeleknek a figyelmét, hogy a támogatás a továbbiakban csak abban az esetben folyósítható, ha az éves felülvizsgálat időpontját megelőző egy évben 30 nap időtartamban: **igazoltan közfoglalkoztatásban vettek részt, vagy kereső tevékenységet folytattak, vagy munkaerőpiaci programban vettek részt, vagy legalább hat hónap időtartamra meghirdetett képzésben vettek részt.** A harminc nap számításánál a közérdekű önkéntes tevékenységet figyelembe kell venni.

A II. kerület kezdeményezésére döntött a főváros az elnevezésről

(Folytatás az első oldalról)

Láng Zsolt köszöntőjében Bibó István tudományos tevékenységét, rendíthetetlen elvhűségét és mélyen humánus személyiségét méltatta. A polgármester kiemelte: 1956. november 4-én hajnalban, amikor a szovjet katonák behatoltak a Parlamentbe, a kormány tagjai közül egyedül Bibó maradt a helyén, nagyhatású felhívást intézve minden szabadságszerető állampolgárhoz, néphez. Bibót a forradalomban betöltött szerepéért a Kádár-rezsim életfogytiglani börtönre ítélte,



A Bibó István parkban új nemzeti zászlót is elhelyeztek, amelynél az ünnepség alatt kerületi cserkészek tisztelegtek

és csak az 1963-as amnesztia vetett véget a rabságának.

– Büszkeséggel tölt el az a gondolat – hangsúlyozta a polgármester –, hogy Bibó István azon kiemelkedő személyiségek közé tartozik, Illyés Gyula és Borsos Miklós mellett (hogy csak a legközelebbi barátait említsem), akik életútjuk egy szakaszában a mi környékünkön laktak, alkottak. Sokan emlékezhetnek még Bibóra a Berkenye vagy az Orsó utca környékén. Utolsó munkahelye is kerületünkben, a Központi Statisztikai Hivatal Könyvtárban volt. Mindez külön is okot ad arra, hogy a magunkénak érezzük őt, hogy emlékét helyi közösségünk fokozott megbecsülése övezzze.

Láng Zsolt és Tarlós István főpolgármester egyaránt hangsúlyozták: sok éves adósságát törleszti Budapest azzal, hogy közteret nevez el Bibó Istvánról. A főpolgármester felhívta továbbá a figyelmet: az utóbbi években senki sem érezte szükségét annak, hogy Bibó kiemelkedő életútjának emléket állítson.

– Bibó egy igazabb korban valódi példakép lehetett volna, ám neki életében jobbra az agyonhallgatás jutott osztályrészül – mondta Tarlós István, aki külön megköszönte Láng Zsoltnak, hogy kezdeményezte a park Bibóról való elnevezését.

TH - SZG



REGÉCZY-NAGY LÁSZLÓ

(56-os elítélt, Bibó István cellatársa)

Nagyon fontos, hogy végre ki lehet mondani Bibóval kapcsolatban azt, amit korábban tilos volt. Erkölcsi óriás volt még a börtönben is, ahová egyazon ügy miatt kerültünk. Szabadulásunk után nem mertünk sűrűn találkozni, nem volt ildomos. Ha valaki a börtön éveket követően új munkahelyre került, mindenhol gyanakodva fogadták. De amikor megtudták rólam, hogy Bibó István ügyében voltam érintett, akkor egyszerre minden kar kitárult. Nagyon jó és szép emlékeket őrzök róla.



STUMPF ISTVÁN

(alkotmánybíró, a Bibó István Szakkollégium egykori igazgatója)



Örömmel fogadom, hogy mostantól egy park viseli Bibó István nevét – ott, ahol élt. Nem baj, hogy minél több helyen szerepel Bibó neve, mert aki nem ismeri, az talán utána jár, hogy ki volt ő valójában. Főleg akkor van ennek jelentősége, ha a fiatalok – akár a munkáiban, akár emberi magatartásában – megtalálják azokat a vezérmotívumokat, amelyek a mai időkben is fontos zsinórmértéket jelenthetnek. Bibó személye a szocializmus idején egyaránt fontos volt az ellenzék népi és urbánus oldalának. A bibói örökséget életben kell tartani: minden generációnak újra és újra kell fogalmaznia, hogy számára mit jelent ez az örökség.

TEGYES LÁSZLÓNÉ ÉS IFJABB BIBÓ ISTVÁN

(Bibó István gyermekei)



Sok emlék köti családunkat a parkhoz és a környékhez. A parkavatás számunkra nagyon nagy jelentőséggel bír. Itt nőttünk fel, ezen a parkon át jártunk iskolába. Sokan vannak, akiknek a hírnevük nem attól függ, hogy elneveztek-e róluk valamit – de az, hogy a II. kerület fontosnak tartja és felvállalta, hogy a kedves parkot édesapánkról nevezi el, nagyon jó érzéssel tölti el a családot. A 100 éves évfordulón minden megmozdult Bibó István körül. Ha az ünnepi évfordulót követően el is csendesednek a hullámok, a park a táblával maradandó emléket állít.

Tisztelgés 1956 hősei és áldozatai előtt



Az I. és II. kerületi önkormányzat október 23-ai közös ünnepi megemlékezésén Láng Zsolt polgármester és L. Simon László József Attila-díjas író, az Országgyűlés Kulturális és Sajtóbizottságának, valamint a Nemzeti Kulturális Alapnak az elnöke idézte fel az 55 évvel ezelőtti eseményeket. Az 1956-os forradalom és szabadságharc egyik legfontosabb helyszínén, a Széna téren több száz emlékező gyűlt össze a borús és esős időjárás ellenére.

– Lokálpatriótaként büszkeség tölt el, hogy évről évre a Széna téren ünnepelhetünk – emelte ki beszédében Láng Zsolt –, ott, ahol az 1956-os forradalom és szabadságharc második legnagyobb fegyveres ellenálló csoportja vívta harcát. A polgármester emlékeztetett arra, hogy ma már kevesen vannak köztünk ’56-osok. Mint fogalmazott: sokan, akik megbélyegzetten eltették életüket, nem érthették meg a szabadság eljövételét.

– Sokkal tartozunk nekik kerékbe tört, megroppantott életükért. És nem pusztán azért, hogy fejet hajtunk előttük. A kárpótlás, a jóvátétel, a bűnösök törvényes elmarasztalása ennyi év után már csak jelképes, de jelentős gesztusa a nemzeti kormányoknak – mondta Láng Zsolt. – A sok évtizedes késedelem után a mulasztás hibáját kötelességünk helyrehoz-

ni. A méltó megemlékezéshez ugyanakkor hozzátartozik az is, hogy nem hagyjuk a múlt homályába veszni a forradalmárok tetteit. Meg kell keresnünk azokat az ’56-osokat, akik még közöttünk vannak, hogy megkönnyítsük életüket, megerősítsük önbecsülésüket azzal, hogy tudtukra adjuk: ismerjük, tiszteljük tetteiket. Soha nem feledhetjük azokat, akik itt a Széna téren vagy az ország más küzdőterein a fegyveres harcok hősei, majd később a véres megtorlás áldozatai lettek. És nem hagyhatjuk figyelmen kívül azt sem, hogy a hősök áldozata csak úgy nyerhet igazi értelmet, ha igazságuk beépül az utókor gondolkodásába. Hiszen nem kevés a feladat ma sem. Ezeket úgy kell elvégezni, hogy – élve történelmi lehetőségünkkel – végre felzárkózhassunk a világ büszke és sikeres népei közé. Ez volt 1956 hőseinek vágya és rendelése is.

L. Simon László József Attila-díjas író, a Magyar Országgyűlés Kulturális és Sajtóbizottságának, valamint a Nemzeti Kulturális Alapnak az elnöke párhuzamot vont a gazdasági válság okozta mai nehézségek és az 55 évvel ezelőtti – függetlenségért küzdő – haza nehéz helyzete között. – Ma a gazdasági világválság közepén állunk, és sokan úgy látják, hogy nehéz belőle kikeveredni. Pedig a remény megsokszorozza az erőt a küzdelemhez. Mint tette azt 1956-ban. L. Simon László kiemelte: ilyen nehéz helyzetekben a legfontosabb, hogy ne veszítsük el a józan ítélőképességünket. Az ország legnagyobb baja ugyanis nem a válság, hanem a reménytelenség. Az európai válság elleni küzdelemben ugyanakkor nekünk, magyaroknak is fontos feladat jut, hasonlóképpen, mint ahogyan fontos feladat jutott a kommunizmus lebontásában vagy Európa újraegyesítésében.

A megemlékezésen a Kodály Zoltán iskola énekkara Kodály Zoltán *Ave Maria* című művét adta elő, Benkő Péter színművész pedig Wass Albert *Üzenet haza* című versét mondta el. A megemlékezés végén az ’56-os hősök szobra előtt koszorút helyezett el Nagy Gábor Tamás, az I. kerület és Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere, valamint L. Simon László.

Végül a pártok helyi szervezeteinek képviselői, civil szervezetek és magánszemélyek helyezték el az emlékezés virágait az ’56-os hősök emlékműve előtt.

SZABÓ G.



MEMENTO '56. A Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány ünnepi műsorral és kiállítással emlékezett a forradalom 55. évfordulójára a Móricz Zsigmond Gimnáziumban. Az ünnepségen sor került az alapítvány által középiskolások számára kiírt vers- és prózamondó verseny eredményhirdetésére is.

A megjelenteket kerületünk polgármestere, Láng Zsolt köszöntötte. Beszédében kiemelte az emlékezésnek, a múlt kutatásának fontosságát: „*nincs olyan nemzet, amely a saját történelméből ne tudna tanulni, gazdagodni, még ha abban tragédiák is történtek. Az a nemzet, amely nem kutatja a múltját, és nem von le belőle következtetéseket, kisebb eséllyel építhet jobb jövőt a maga számára.*” Láng Zsolt reményét fejezte ki, hogy a forradalmi események és megtorlások áldozatai jóvátételben részesülhetnek. Mint mondta, az országgyűlés hamarosan dönteni fog az ezzel kapcsolatos törvényről.

A polgármester köszöntőjében kitért arra is, hogy idén első alkalommal kapta a nevét a vers- és prózamondó verseny az egy éve elhunyt színművészről, kerületünk díszpolgáráról, Bánffy Györgyről. A Kossuth-díjas művész, zsűrielnökként, többször



Bánffy György özvegye, Sátor Tilda gratulált a nyertesnek, Slemmer Ádámnak

is közreműködött a korábbi hasonló versenyeken, feladattal mindig nagy örömmel, szeretettel és hozzáértéssel végezte, maradandó élményt nyújtva ezzel a résztvevő diákoknak. „*Bánffy György szinte összenőtt a II. kerülettel, hiányát a mai napig is, ezen a versenyen is érezzük*” – idézte fel a művész alakját Láng Zsolt, aki örömet fejezte ki, hogy száznál is többen jelentkeztek a versenyre, bár a II. kerületi indulók számát csekélynek ítélte.

Szieberth Istvánné, az Alapítvány kuratóriumának elnöke elmondta: az alapítvány azzal a céllal jött létre, hogy az ifjúság figyelmét 1956-ra irányítsák, az eseményeket közelebb hozva a diákokhoz.

Idén a vers- és prózamondó verseny zsűrijében Császár Angela, Hűvösvölgyi Ildikó, Kubik Anna és Sunyovszky Szilvia színművészek, valamint Erdélyi György előadóművész foglaltak helyet. A három elődöntőt követően huszonegy tanuló került a döntőbe, közülük tizenegyen részesültek kitüntetésben. A díjakat Bánffy György özvegye, Sátor Tilda adta át. Az ünnepi esten az első három helyezett lépett fel.

A versenyt Slemmer Ádám, az Árpád Gimnázium tizenegyedikes diákja nyerte, aki az esten Déry Tibor *Szelem* című regényének részletét mondta el.

PZS.



„...mert a haza te magad vagy!”

Különleges műsorral készültek az Ökumenikus Általános Iskola tanulói az idei 1956-os megemlékezésre október 21-én. A hagyományos beszélgetős, színjátszós előadás helyett filmet forgatott a Pacsirta nevű nyolcadikos osztály.

A film címe: „...mert a haza te magad vagy!” A vetítést az igazgató konferálta föl a Klebelsberg Kultúrkúria színháztermében. Csere István beszédében kiemelte, hogy minden nemzet életében vannak kimagasló események, amelyek túlmutatnak önmagukon, és amelyek az elkövetkezendő korszakok egészét képesek meghatározni. A magyar nemzet életében ilyen 1956 októbere. Az igazgató hozzátette: úgy érzi, a diákok filmje olyan jól sikerült, hogy azt akár egy televízió is műsorra tűzhetné.

A 45 perces filmet először az alsó, utána a felső tagozatosok látták. Mindkét alkalommal néma csend volt a teremben, pedig több száz diák ült a nézőtérben. Az utolsó filmkockák közben a szereplők mécseseket gyújtottak, és azokkal sétáltak a színpadra. A lámpák felkapcsolása után vastaps következett.

Járó Ildikó angoltanár, a Pacsirták osztályfőnöke írta és rendezte a filmet. – Az iskolában hagyomány, hogy az ünnepi műsort a végzős osztály állítja össze. Szerettem volna, ha úgy foglalkozhatunk az 56-os eseményekkel, hogy a szereplők egy kicsit jobban átérzik a történelmet. Hogy a saját „bőrükön” keresztül tapasztalják meg azt – mesélte Járó Ildikó. – Beszélgettünk idős emberekkel, filmeket néztünk a korról, elmentünk valós helyszínekre. Megpróbáltuk megidézni az akkori körülményeket, és berendeztünk egy jó kis bunkert az iskola pincéjében.

A készítőik számára a forgatáson kiderült, hogy a film nem úgy működik, mint egy színdarab. – A film készítése közben szembesültem azzal, hogy a kamerát nem lehet ide-oda

rángatni. Ki kellett találnom, hogyan tudja elmondani mind a huszonnégy gyerek a szövegét. Megérettük a filmkészítés minden buktatóját és szépségét – magyarázta a tanár-nő lelkesen.

A diákok még nem tanultak 56-ról. Zsoldos Áron azt mesélte, hogy ő már korábban is hallott arról, hogy ledöntötték a Sztálin-szobrot, amely a szovjet megszállás jelképe volt. Arról viszont nem hallott, hogy ez miként történt. – Nem tudtam, hogy a szoborhoz drótköteleket erősítettek, ezeket pedig teherautók húzták, a szobor mégsem mozdult. És hogy végül egy lángvágóval sikerült térd alatt elvágni.

A dokumentumfilmeket Nyomárkayné Csillag Beáta osztályfőnök-helyettes válogatta. Az 1956-os Intézet „első szóra” a tanárok rendelkezésére állt, és adott filmanyagokat. A felvételeket ezután digitalizálták, és úgy illesztették a játékfilmbe. Az iskola nem kapott támogatást a vállalkozáshoz, a tanárok, a színészek, a vágó és az operatőrök is ingyen dolgoztak. Sőt, a filmben felcsendülő zenék sem kerültek pénzbe, hála a zenészeknek: Ákosnak, Kovács Gábornak, a Credo együttesnek és a Kormorán együttesnek.

Abban a diákok és a tanárok is egyetértettek, hogy a profik, vagyis a felkért színészek nélkül gyengébb produkció született volna. Tóth Tamás a Szolnoki Szigligeti Színházban, felesége, Fazekas Zsuzsa egy nyelviskolában dolgozik. A rendező, Járó Ildikó szerint a gyerekek komolyan vették a feladatukat, és ennek köszönhető, hogy a film nagyon jól sikerült.

Az egyik operatőr az osztály tanulója, Magyar Márk volt, a másik Hajba András, aki a budapesti piarista gimnáziumból érkezett. – Tetszik az eredmény, de van olyan rész, amit ha újra forgathatnék, másképp oldanék meg. Most már látjuk a filmben maradt hibákat, például a „Hahó, csapó!” bekiabálást mindenki úgy kihagynám.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

MEGHÍVÓ

A II. Kerületi Önkormányzat
sok szeretettel várja
városrészünk polgárait a

BÁNFFY GYÖRGY EMLÉKPARK

ünnepélyes avatójára

**2011. november 12-én
11 órakor**

a régi végállomás melletti parkban.

**Beszédet mond
Dr. Láng Zsolt
polgármester**

**A rendezvény díszvendége lesz
Schmitt Pálné Makray Katalin
és Bánffy György özvegye,
Sátory Tilda**

A II. Kerületi Önkormányzat
tisztelttel és megbecsüléssel adózik
a II. kerület díszpolgárának,
Bánffy György
Kossuth- és Jászai Mari-díjas
színművészeknek,
a magyar nemzet elismert művészeinek,
a II. kerületi kulturális és közélet
emblematis alakjának emléke előtt.
A Hidegkút kapujában tavaly átadott új,
8000 négyzetméteres emlékpark
kialakításáról az itt élők javaslata alapján
döntött az önkormányzat.



A FILM SZINOPSZISA: 1956. október 23-án egy budapesti általános iskola osztályának kirándulása elmarad, mert kitört a forradalom. A gyerekeket hazaküldik az iskolából. Ők ezután egy bűvőhelyen időről időre összejönnek, hogy megbeszéljék a történeteket...

A képviselő-testület ülésén történt

A képviselő-testület október 27-ei ülésén módosította a közterület rendjéről szóló rendeletét, valamint elfogadta a Kuruclesi út–Budakeszi út–Hárshegyi út–Ferenchalmi erdő által határolt terület szabályozási tervét.

A képviselő-testület egyhangúlag módosította az önkormányzat közterületi rendjéről szóló rendeletét. A változtatásokat az a szükségesség, hogy a rendelet megalkotása óta eltelt hét év, és ez alatt az időszak alatt újabb törvényi szintű szabályozók születtek. Ezenkívül megváltoztak a közterület használatának formái, új, a rendeletben nem szereplő közterület-használati módok terjedtek el, valamint a főváros egészére vonatkoztatva aránytalanságok alakultak ki a közterület-használati díjakat illetően. (A kerületben a rendelet hatályba lépése óta az akkor meghatározott közterület-használati díjak nem változtak.) A rendelet most számos helyen változott, a jogalkotók igyekeztek a közterület-foglalás menetét gyorsítani, így a változások hatályba lépését követően – 2012. január 1-jétől – az eddigi 15 nap helyett 10 nap alatt adják ki a közterület-foglalási engedélyeket. A reklámbereendezések kihelyezésének követelményrendszerébe is több új, elsősorban környezetvédelmi elemet építettek. Nem adható engedély reklámhordozó elhelyezésére védett természeti területeken, zöldterülete-



ken, országos vagy helyi védelemben részesített építményeken és azok ingatlanán, illetve a műemléki környezetként kijelölt ingatlanokon, valamint emlékműveken, szobrokon.

A képviselők rendeletben szabályozták az anyakönyvvezető hivatali időn túli rendelkezésre állásának lehetőségét is. Az elfogadott szabályozás szerint többlétszolgáltatásnak

minősülnek a hivatali munkaidőn túli, illetve a hivatali helyiségen kívüli anyakönyvi események, valamint a hivatali munkaidőn kívüli házasságkötések, amelyek díjkötelesek. (A térítési díjak megtalálhatók a www.masodikkerulet.hu honlapon.)

A Kuruclesi út–Budakeszi út–Hárshegyi út–Ferenchalmi erdő (belterülethatár) által határolt terület szabályozásáról is döntöttek a képviselők – a Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatról szóló önkormányzati rendelet módosításával. A Budakeszi út menti telektömb kerületi szabályozásával az egykori Manréza területének telekszintű szabályozásáról is döntöttek a képviselők. A másik – az eddigiekhez képest változást jelentő – szabályozás, hogy csak olyan fejlesztést engedélyez, amely tekintettel van arra, hogy a területen álló Szent László-kápolna országos szintű műemléki védeltséget élvez.

A közoktatásról szóló törvény szeptember 1-jén életbe lépett módosítása érintette a közoktatási intézményekben ingyenesen, valamint térítési díj, illetve tandíj ellenében igénybe vehető szolgáltatásokat, továbbá ezen díjak mértékének megállapítására vonatkozó szabályokat. A változtatások kerületünkben elsősorban az alapfokú művészet-oktatást érintik.

TT

NAPIREND ELŐTT kért szót *Varga Előd Bendegúz* (MSZP), aki az önkormányzat október 23-ai ünnepsége kapcsán azt kérte képviselőtársaitól, hogy ahogyan eddig, ezután se jelenjen meg az aktuálpolitika a kerületi eseményeken. A szocialista képviselő szerint L. Simon Lászlónak, a rendezvény vendégszónokának hangneme eltért az önkormányzat eddigi ünnepségein megszokott hangnemtől. Láng Zsolt polgármester úgy vélte, az idei megemlékezés is a korábbi évek hagyományait követte, és arra törekszenek, hogy a kerületi ünnepségek a későbbiekben is méltóak legyenek az itt élőkhez.

Órsi Gergely frakcióvezető (MSZP) felvetette, hogy Marton László Kossuth téri József Attila szobrát fogadja be a II. kerület, ha azt a térről elhelyezik. Láng Zsolt elmondta, hogy támogathatónak tartja az ötletet, arra kérte az MSZP-frakciót, hogy – abban az esetben, ha véglegessé válik a Kossuth tér átépítésének terve – a szobor elhelyezésére javasoljanak helyszínt a kerületben.

Bodor Zoltán (Jobbik) és *Molnár Zsolt* (MSZP) a pártpolitikai megnyilvánulásokat hiányolják lapunkból. A Jobbikos képviselő azt tette szavá, hogy a Schittenhelm Ede honvédtüzér síremlékénél tartott ünnepségről szóló tudósításunkban nem említettük meg, hogy a Jobbik és az MSZP is képviseltette magát az eseményen. Láng Zsolt kifejtette: a Budai Polgár önkormányzati újság, így az önkormányzattal, annak intézményeivel és a Polgármesteri Hivatallal kapcsolatos ügyekkel foglalkozik elsősorban. Az idézett cikkben nemcsak az ellenzéki pártok, hanem a kormánypárt nevében koszorúzókat sem szerepeltek.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA
hétköznap 10–18 óráig, szombaton 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca. 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST
szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés: az aktuális hét keddjéig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA
(1024 Keleti Károly u. 29.) ügyeletet tart a 06 30 961-8561-es telefonszámon. E-mail: kdnp@mail.com, web: www.kdnppb2.blog.hu.

INGYENES ÉPÍTÉSZETI TANÁCSADÁS
a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA
(1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől péntekig 9.00–18.00 óráig tart nyitva Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA
(1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16-ig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS:
minden hónap első hétfőjén 18–20 óráig. Időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088.

A LEHET MÁS A POLITIKA IRODÁJA:
1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

Információk az időközi választásról

A SZAVAZÁS IDEJE ÉS HELYE

A névjegyzékbe felvett választópolgárok 2011. november 13-án vasárnap reggel 6 óra és este 7 óra között adhatják le szavazatukat a részükre kézbesített értesítőn feltüntetett szavazóhelyiségben. A Választási Iroda ezúton is felhívja a választópolgárok figyelmét, hogy az időközi országgyűlési képviselő-választás szavazóhelyiségei és az önkormányzati választás szavazóhelyiségei eltérnek. Javasoljuk, fokozottan ellenőrizték a választási értesítőn feltüntetett szavazóköri címét.

A településszintű lakóhellyel rendelkező választópolgárok, tehát akiknek Budapest II. kerület van feltüntetve a lakcímkártyáján, a 6. számú szavazóköri Budapest II., Medve u. 5-7. szám alatt adhatják le szavazatukat.

MOZGÓURNA IGÉNYLÉSE

Mozgóurnát igényelhet az a választópolgár, aki mozgásában korlátozott, és ezért nem tud a szavazóhelyiségben személyesen megjelenni. Mozgóurna iránti igényt a választás napja előtt a Választási Irodához, a választás napján pedig a szavazóhelyiségbe eljuttatott kérelemben lehet kérni.

MÓDOSÍTOTT VÁLASZTÓI NÉVJEGYZÉK

Budapest Főváros 02. sz. országgyűlési egyéni választókerületében a 2011. november 13. és a november 27. napjára kitűzött időközi országgyűlési választással összefüggő **módosított választói névjegyzék**

ket a választópolgárok (az Országos Választási Bizottság 165/2011. sz. határozata I. - „A választók nyilvántartása” című mellékletének 8. pontja értelmében) **2011. november 11-én 16 óráig és 2011. november 25-én 16 óráig** tekinthetik meg a II. Kerületi t. Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47-49.).

A SZAVAZÁSHOZ SZÜKSÉGES OKMÁNYOK

A választópolgárok a következő érvényes igazolványok bemutatását követően adhatják le szavazatukat:

- a lakcímet is igazoló, „régí típusú” személyazonosító igazolvány (ami önmagában jogosít szavazásra) vagy
- lakcímgazdálkodási („lakcímkártya”) és a következő okmányok egyike; személyazonosító igazolvány vagy útlevél vagy 2001. január 1-jét követően kiállított, kártyaformátumú vezetői engedély.

Kérjük a választópolgárokat, hogy okmányaik érvényességéről a szavazás napját megelőzően győződjenek meg.



A VÁLASZTÁS NAPJÁN NYITVA LESZ AZ OKMÁNYIRODA

2011. november 13-án az okmányiroda 8 órától 17 óráig nyitva tart. Ezzel szeretnénk lehetőséget biztosítani az okmánycserére azoknak a választópolgároknak, akiknek a személyi okmánya nem érvényes a választás napján. A rendkívüli nyitvatartási idő alatt kizárólag ideiglenes személyi igazolvány készíttetésében várják az ügyfeleket (1024 Margit körút 47-49., Ügyfélszolgálati Központ).

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁROK!

Ezúton szeretnénk kifejezni köszönetünket, hogy ajánlószervényeik leadásával támogatták az időközi választásokon a Fidesz–KDNP képviselőjelöltjét, **Dr. Láng Zsoltot**.

Aktivistáinkkal az alábbi időpontokban és helyszíneken találkozhat: **szerdánként** 16.00–18.00 óra között a Kolosy térenél. **Csütörtöki napokon** 16.00–18.00 óra között a **Pasaréti téren** és a **Széll Kálmán téren**. **Minden pénteken** 15.00–18.00 óra között a **Fény utcai piacon**, továbbá 16.00–18.00 óra között a **Széll Kálmán téren** és a **Hűvösvölgyi végállomáson**. **Szombatonként** 8.00–11.00 óra között a **Fény utcai piacon** és 9.00–11.00 óra között az **Árpád fejedelem úti hetivásár** (MDF piac) bejáratánál, továbbá **november 5-én** 9.00–11.00 óra között a **Széphalom Bevásárlóközpont** előtt. Felkereshet minket személyesen a 1024 Budapest, Keleti Károly utca 13/b. alatti választási irodánkban is (nyitva tartás: hétköznap 10-18, szombaton 9-14 óráig), illetve telefonon a 212-5030-as vagy a 06 30 331-1836 telefonszámokon. www.langzsolt.hu.

Kérjük, november 13-án szavazatával támogassa Dr. Láng Zsoltot, a Fidesz–KDNP jelöltjét!



JOBBIK: A NEMZET LELKIISMERETE!

Az időközi országgyűlési választáson a Jobbik képviselőjelöltje **Bodor Zoltán**.

Találkozási pontok: **Hűvösvölgyi végállomás** – minden csütörtökön és pénteken 15–18 óráig; **Széll Kálmán tér** – minden hétköznap 15–18 óráig; **Fény utcai piac** – minden pénteken 15–18 óráig és minden szombaton 8–11 óráig; **Mechwart liget** (Margit körút–Keleti Károly u. sarok) – minden csütörtökön 15–18 óráig. Szeretettel várjuk Vona Gábor előadására **2011. november 4-én** 18 óra kezdettel a Marczibányi Téri Művelődési Központban. **MEGJELENT** a „Választási kikicsoda” című kiadványunk! Keresse a postaládájában és találkozási pontjainkon! **A Jobbik II. kerületi alapszervezetének elérhetőségei:** 1027 Budapest, Fő utca 63–65., Tel.: +36 70 372-3088; www.jobbik02.hu; info@jobbik02.hu; Facebook: Jobbik Második Kerület.



JOBBIK
MAGYARORSZÁGÉRT
MOZGALOM

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁR!

Szeretettel meghívjuk Önt és kedves családját **2011. november 8-án** (kedd) 18 órás kezdéssel tartandó kávéházi beszélgetésünkre. Rendezvényünk célja, hogy Önök találkozzanak jelöltünkkel, véleményezzék programunkat, és kérdéseket intézzenek hozzánk, melyekre legjobb tudásunk szerint válaszolni is fogunk. A kávéházi beszélgetésen a JESZ képviselőjelöltje, **Kovácsics Ádám** mellett rész vesz közösségünk elnöke, **Makay Zolt** is. **A kávéházi beszélgetés helyszíne:** Replica Café, 1027 Budapest, Tölgyfa u. 26. **Standunkat megtalálja:** a Széll Kálmán téren (H-SZ), a Hűvösvölgyi villamos végállomáson (H-SZ), a Budagyöngye Bevásárlóközpont (H-SZ) előtt, a Fény utcai piacon (P-SZ).



KARÁCSONY GERGELY, AZ ELLENZÉKI JELÖLT

Találkozó és kötetlen beszélgetés: **Karácsony Gergely**, az LMP képviselőjelöltje és **Hanzély Ákos**, a megszerzendő mandátum várományosa várja Önt II. kerületi, budapesti és országos témákkal. **Helyszín:** Bem Mozi (1027 Margit körút 5). **Időpont:** 2011. november 4., 18 óra.

Mit várnak a nyugdíjasok az LMP-től? Kérdezze Ön is **Karácsony Gergelyt**, az LMP képviselőjelöltjét! Rövid előadást tart **Perjes Ivetta** mentálhigiénés szakember. **Helyszín:** Marczibányi Téri Művelődési Központ színházterme (1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a). **Időpont:** 2011. november 8., 18 óra.

Mindkét eseményre szeretettel várjuk!



TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁR! KEDVES BARÁTUNK!

Találkozunk minden pénteken délután és szombaton délelőtt a Fény utcai piaconál. Indítsuk el együtt a magyar demokrácia helyreállítását! **November 13-án** fejezzük ki együtt, hogy nem kérünk a Fidesz–KDNP középosztály lecsúszásához vezető politikájából! Rendezvényeinkről érdeklődjön Kampányközpontunkban! Telefon: 212-29 78. Email: bp02@mszp.hu **Támogasson minket! Támogassa Lévai Katalint, az ellenzék jelöltjét! Teremtsünk új esélyt Magyarországnak!**



Időközi országgyűlési képviselő-választás

A választás nem érinti kerületünk egész területét

A II. kerület egy részében, a 2. számú országgyűlési egyéni választókerületben időközi országgyűlési képviselő-választást tűzött ki az Országos Választási Bizottság.

A választás nem érinti kerületünk egész területét. Az 1. számú szavazókörtől az 56. számú szavazókörig terjedő terület tartozik a 2. számú országgyűlési választókerületbe.

Az időközi választáson azok a választópolgárok szavazhatnak, akik a fent megjelölt szavazókörök területén rendelkeznek állandó lakóhellyel, ennek hiányában tartózkodási hellyel, illetve akiknek lakcímkártyáján kizárólag Budapest II. kerület található.

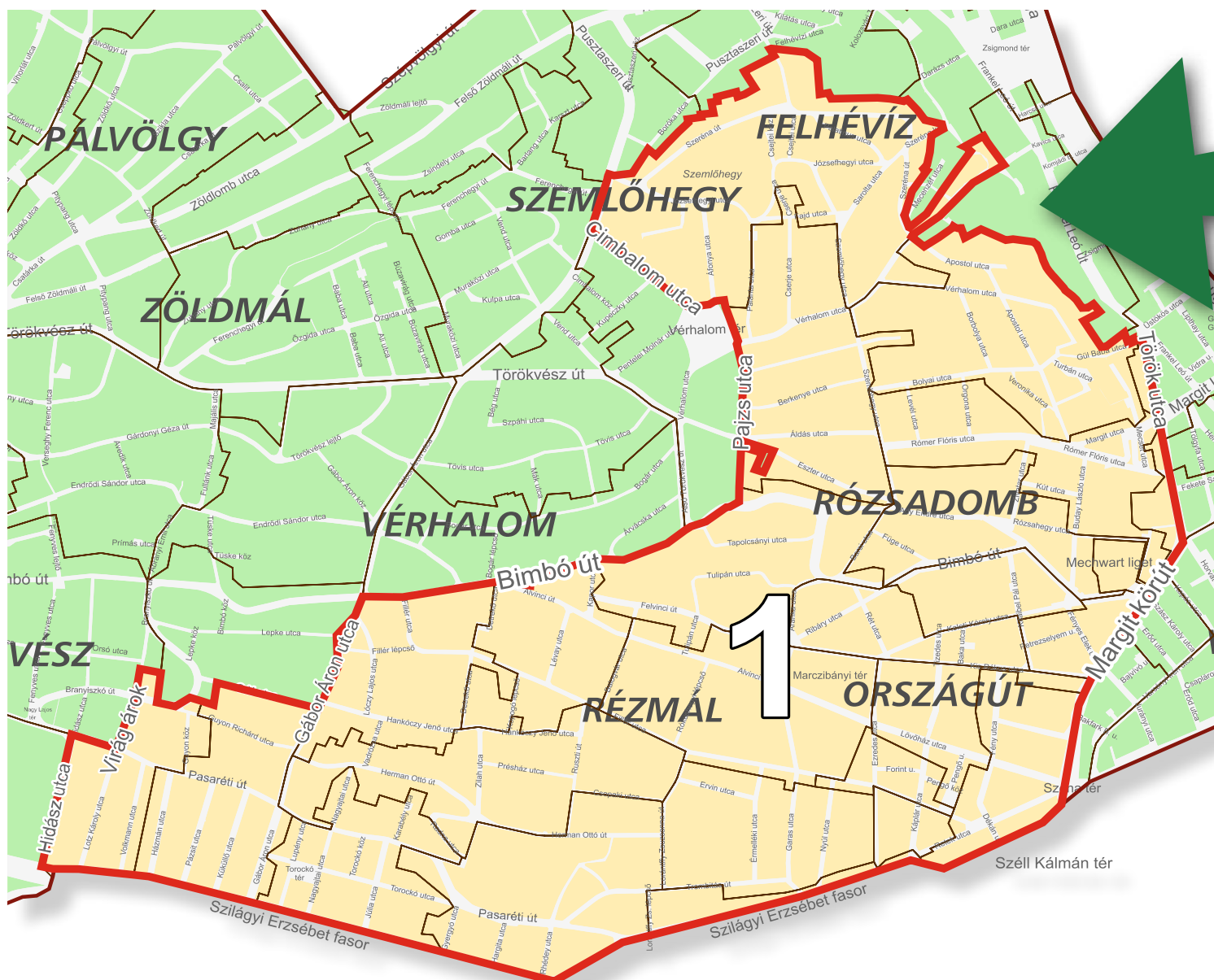
Az időközi választással érintett terület leírásáról meggyőződhetnek honlapunkon található választási híreink között. Az eligazodás érdekében a 2. számú országgyűlési egyéni választókerületbe tartozó utcák ábécésorrendbe rendezve is megtalálhatóak önkormányzatunk honlapján a választási hírek között.

Javaslom: szíveskedjenek pontosan megnézni a választási értesítőn feltüntetett sza-

vazóhelyiség címét is, ugyanis az időközi országgyűlési választás szavazóhelyiségei és az önkormányzati választás szavazóhelyiségei eltérnek. Ez abból következik, hogy az önkormányzati választókerületek kialakításának rendje jelentős mértékben eltér az országgyűlési választókerületek kialakításának szabályaitól. A szavazóhelyiségek címei kettő kivételével megegyeznek a 2010. évi tavaszi országgyűlési képviselő-választás helyiségeivel.

Dr. Szalai Tibor
a Helyi Választási Iroda vezetője

A térképen a sárgával jelölt terület a 01. országos egyéni választókerülethez tartozik. Az itt élő II. kerületi választópolgárok NEM szavaznak november 13-án.



novemberben



I A Választási Iroda vezetője:
dr. Szalai Tibor jegyző (szalai.
tibor@masodikkerulet.hu), he-
lyettese dr. Kolláth Adél aljegyző
(kollath.adel@masodikkerulet.hu).

www.masodikkerulet.hu



Az időközi választásról részletes információkat, adatokat a II. Kerületi Önkormányzat honlapján olvashatnak.

A 2. számú országgyűlési egyéni választókerületbe tartozó utcák ábécésorrendbe rendezve is megtalálhatóak önkormányzatunk honlapján a választási hírek között.



A VÁLASZTÁSI IRODA ELÉRHETŐSÉGEI

Személyes ügyintézés:

az Ügyfélszolgálati Központ helyiségében (1024 Budapest, Margit krt. 47–49.). Ügyfelfogadás: hétfő: 8.00–12.15, 13.00–18.00, kedd: 8.00–12.15, 13.00–16.00, szerda: 8.00–12.15, 13–16.30, csütörtök: 8.00–12.15, 13.00–16.00, péntek: 8.00–15.00.

Ebédidő pénteken nincs.

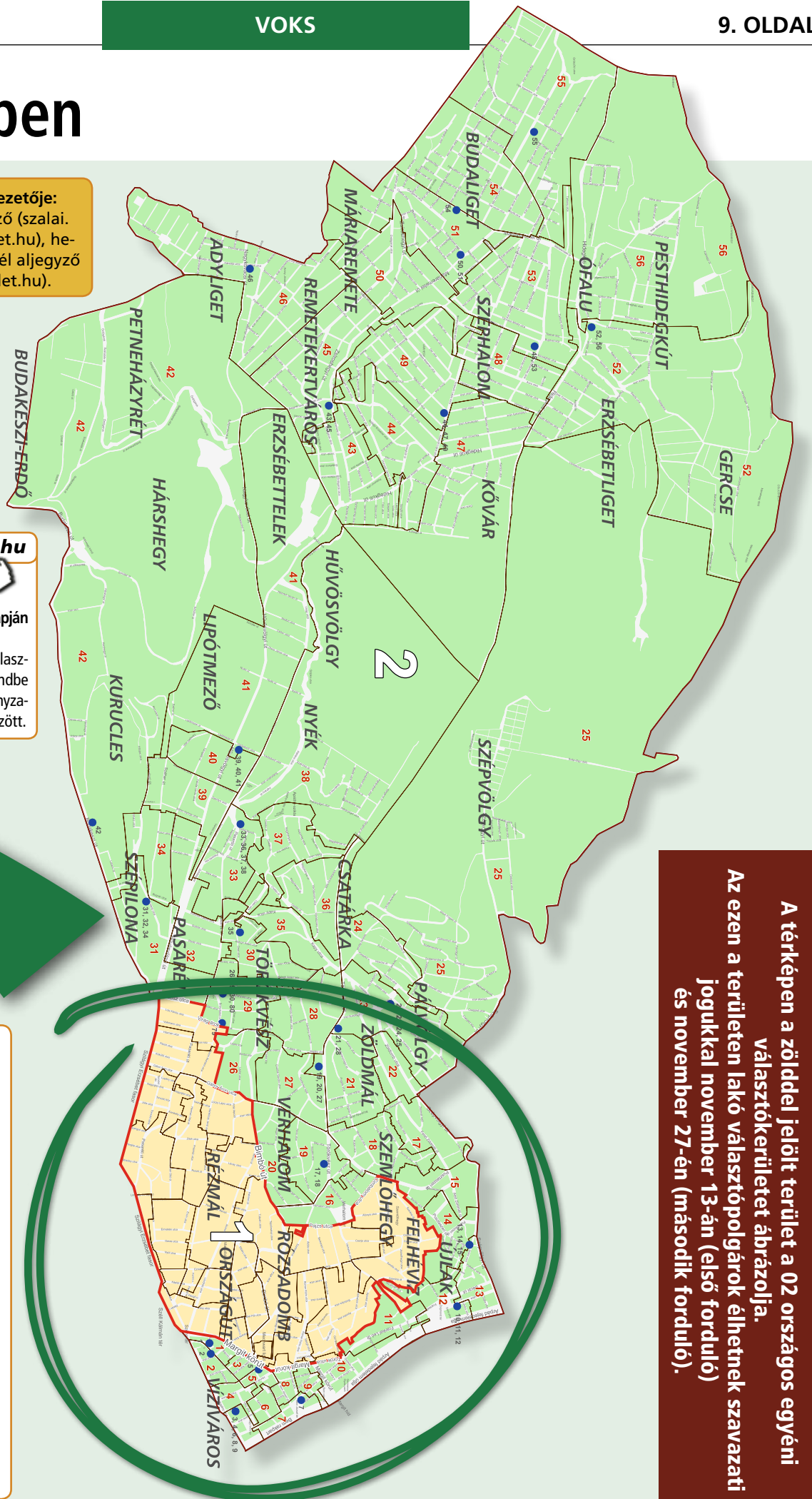
Levelezési cím:

1024 Budapest, Mechwart liget 1.

Általános telefonos

tájékoztatás:

**346-5561, 346-5589, 346-5604,
Névjegyzékkel, értesítővel,
utcajegyzékkel, igazolás ki-
adásával, szavazóhelyiségek
címével kapcsolatos tájékoztatás:
346-5620, 346-5604**



A térképen a zölddel jelölt terület a 02 országos egyéni választókerületet ábrázolja.

Az ezen a területen lakó választópolgárok élhetnek szavazati jogukkal november 13-án (első forduló) és november 27-én (második forduló).

Beköltözött új otthonába az ÉNO



Korszerű épületbe költözött az önkormányzat fenntartásában működő **Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona (ÉNO)**. A családokban élő, felnőtt korú értelmi fogyatékosok foglalkoztatását végző intézmény új otthonát **Láng Zsolt** polgármester avatta fel Pesthidegkúton, az eseményen részt vett **Schmitt Pálné Makray Katalin**, a köztársasági elnök felesége is.

Az Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona 1997-es alapítása óta az Orsó utcában, egy társasház hátsó udvarában álló kis épületben működött – egyre romló tárgyi és infrastrukturális feltételek között. Az önkormányzat régóta tervezte, hogy az ÉNO ellátottjait és eredményes munkát végző szakembereit egy minden igényt kielégítő épületbe költöztetessék.

– A kerület vezetése kiemelten fontosnak tartja, hogy a fogyatékkal élő emberek élet-helyzetét lehetőségeihez mérten javítsa, ezért döntött úgy a képviselő-testület, hogy az ÉNO számára megvásárolja és átalakíttatja a Hidegkúti út 158. szám alatti épületet, létrehozva egy korszerű, minden elemében XXI. századi intézményt – emelte ki beszédében **Láng Zsolt** polgármester az október 20-ai átadó ünnepségen. – Az infrastrukturális fejlesztés eredményeképpen az ellátottak létszáma is bővíthet, az eddigi 15 helyett már 20 főt tudnak elhelyezni az intézményben.

Schmitt Pálné Makray Katalin a megnyitón elmondta, hogy nem csak pesthidegkútiéknak büszke az új épületre:

– A beruházás hasonló azokhoz a közelmúltban elkészült fejlesztésekhez, amelyeket az országot járva megismerhettem. Volt köztük fogyatékkal élő fiataloknak épült intézmény és időseknek épült intézmény is. Egyben azonban mindegyik hasonlított az ÉNO-ra: mindegyikben érezni lehetett és lehet a sérülteket körülvevő szeretetet. Nehéz időket él most az ország, de az ember sosem lehet annyira szegény, hogy ne adhasson szeretetet, hogy ne tudjon együttműködni másokkal, és hogy ne



valósíthassa meg az önkormányzattal, valamint más segítő szándékú emberekkel azt, amire éppen a legnagyobb szükség van.

A polgármester lapunknak elmondta: a II. kerület továbbra is mindent megtesz annak érdekében, hogy megőrizze intézményrendszerének egységét és szolgáltatásainak színvonalát. – Az önkormányzat minden intézményi felújítás keretében elvégzi a szükséges akadálymentesítést: tavaly például a hidegkúti Klebelsberg iskolában valósítottuk meg a teljes körű akadálymentesítést, 105 millió forintból. Fontosnak tartjuk a közszolgáltatásokhoz való egyenlő hozzáférés biztosítását is, ezért 2006 óta az egészségügyi, szociális és igazgatási intézményeink utólagos akadálymentesítésére további 62 millió forintot fordítottunk. A szociális ágazat fejlesztései kapcsán **Láng Zsolt** hangsúlyozta: tavaly 83 millió forintért alakították ki az új Családsegítő és Gyermekjóléti Központot a Horvát utcában, több mint 490 millió forintot fizetett ki az önkormányzat szociális támogatásra, a Gondozási Központok, a Családsegítő és Gyermekjóléti Központ, az ÉNO fenntartására pedig 381 millió forintot fordítottak.



BÁLNAKI JÁNOSNÉ
intézményvezető

Az ellátottak létszáma bővült, és már húsz főnek nyújthatunk szolgáltatást. Pesthidegkúton, szép és egészséges környezetben foglalkozhatunk az ellátottakkal. A busz közvetlenül az épület előtt áll meg, de aki nem tud egyedül jönni, azért elmegyünk – kisbuszunkkal – mindennap. Az ellátottaink mind II. kerületiek. Jó az együttműködés a családokkal, valamint a Vass Miklós Közhasznú Egyesülettel, amellyel közösen pályázunk fogyatékos személyek kulturális fejlődését célzó programokra.

CSER GABRIELLA

testvér

Nővérem már öt éve az ÉNO ellátottja. Úgy láttuk jónak, hogy a gondoskodó családi háttér mellett testvérem járjon olyan közösségbe is, ahol kortársaival és sorstársaival együtt lehet, miközben szakemberek segítségével egyéni fejlesztésben is részesülhet. Az évek során megszerettük az intézményt, az új épületben pedig sokkal jobbak a körülmények, kényelmesebb és tágasabb. Hozzá tartozókként továbbra is ott segítjük az ÉNO-t, ahol lehet.



MAGONY KLÁRA

ellátott

Mivel már hozzászoktunk az Orsó utcai épülethez, eleinte sokunknak furcsa volt az új közeg, de már kezdjük megszokni, és lassan elmondhatjuk, hogy beilleszkedtünk. A mindennapi rituálé megmaradt, csak szebb és kellemesebb körülmények között végezzük a napi teendőket. Az intézmény falain kívül is van kapcsolat az otthon tagjai között. Koncertekre, színházba és kirándulásokra járunk közösen. Szerencsére Hidegkúton még közelebb kerültünk a természethez.

Az ÉNO megvalósulásának teljes költsége bruttó 186 millió forint volt, amely tartalmazza a korábban magántulajdonban lévő épület megvásárlását, a tervezést, kivitelezést, tervezői művezetést, műszaki ellenőrzést, valamint a bútorok és fejlesztőeszközök beszerzését. A felújítás során két szinten – összesen 270 négyzetméteren – alakították ki az otthon új helyiségeit. A korábbi épület területe fele sem volt ennek. A pesthidegkúti intézményben mostantól tágas helyiségekben tarthatják a foglalkozásokat, van például pihenőszoba és étkező, a napi sétát pedig akár az ÉNO saját kertjében is tarthatják.

Az ellátottak nevében **Bercse László** mondott köszöntőt. Megemlítette, hogy továbbra is járnak a speciális Bothmer-tornára, zenefoglalkozásra, relaxációs tréningre, angol nyelvi órára, jóga-, valamint számítástechnikai oktatásra. Kiemelte az önérvényesítés-program hasznosságát. Felhívta a figyelmet arra is, hogy az ÉNO tagjai már a világ számos pontján – előadásokon, konferenciákon – szóltak fel a sorstársak érdekképviseletében. **SZEG**

AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT



A novemberi ingyenes szűrőnapok a betegségek megelőzését szolgálják

NOVEMBER 19.
NOVEMBER 26.

Kapás utcai szakrendelő
Községház utcai rendelő

Amint azt előző lapszámunkban is jeleztük, Láng Zsolt polgármester kezdeményezésére lakossági szűrővizsgálatokat szerveznek a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatánál. November 19-én a Kapás utcai szakrendelőben, november 26-án pedig a Községház utcai rendelőben várják a II. kerületi lakosokat.

A modern orvostudomány célja, hogy a betegségeket minél korábbi stádiumban, lehetőleg még a súlyosabb szövődmények kialakulása előtt észleljék, és a gyógyító munka, beteg gondozás minél hamarabb elkezdődhessen. A mindennapi rohanásban egyre kevesebb idő jut arra, hogy egészségünkkel foglalkozzunk, noha a felpörgő életmód, az egészségkárosító környezet, a dohányzás, a stressz, a túlzásba vitt munka egyre fokozottabban veszi igénybe szervezetünket. A szombati napokon szervezett egészségnap azok számára is lehetőséget nyújt, akik hétköznapi nem tudják az orvosi szűrővizsgálatokat igénybe venni.



BELGYÓGYÁSZAT

A belgyógyászatban anyagcsere-betegségek – cukorbetegség, elhízás, magasvérnyomás betegség, és szív- és érrendszeri betegségek irányában fennálló kockázatok szűrését végzik. Képzett dietetikus étrendi tanácsokkal szolgál az előbbieken felsorolt betegségek kiegészítő kezelése érdekében. Testzsírmérésre is sor kerül.

A vastagbélrák nem mindig okoz tüneteket, ezért fontos a szűrővizsgálata, ami székletmintából történik. A szűrőnapokon erre alkalmas tartályt osztanak ki, amelybe otthon két egymást követő alkalommal ürített székletből mintát kell elhelyezni. Ha a vizsgálat során vért találnak a székletben, az még nem jelent feltétlenül vastagbélrákot. Ilyenkor viszont további vizsgálatra van szükség. A mintaleadás további részleteiről a helyszínen adnak majd útmutatást.



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

A tüdőgyógyászat elsősorban a dohányosokat várja, ahol a köhögéssel, nehezebb légzéssel együtt jár, a tüdő működészavarát okozó, úgynevezett krónikus obstruktív légúti betegség szűrésére kerül sor kérdőíves és légzésfunkciós módszerrel.



A szűrővizsgálatokon való részvétel díjmentes és önkéntes. Beutalót nem kell kérni a háziorvostól. A pontos azonosítás érdekében azonban kéri, hogy TAJ-kártyájukat vigyék magukkal. November 19-én 9–16 óráig várják a 1027 Kapás u. 22. alatti szakrendelőben a szűrővizsgálatokra a II. kerületi lakosokat, illetve november 26-án szintén 9–16-ig a Községház utca 12. alatti rendelőben.



GÉGÉSZET

A gégeészen szájüregi, gégeészeti korai stádiumú daganatok kimutatására, megelőző kezelés érdekében végzett tanácsadásra lesz mód. Különösen ajánlott a gégeészeti vizsgálat minden, rövidebb-hosszabb ideje dohányzó lakos esetében, mivel a felső légúti daganatok kialakulása szempontjából ők különösen veszélyeztetettek.



NŐGYÓGYÁSZAT

A nőgyógyász a méhnyakrák szűrése érdekében végez vizsgálatot.



SZEMÉSZET

A szemészen elsősorban a rejtetten kialakuló zöld- és szürkehályog felismerésére irányul a szűrés.



UROLÓGIA

Az urológus szakorvos célja a zömmel középkorú és idősebb férfiak körében előforduló prosztatatanagyobbodás és daganat felismerése.



PSZICHOLÓGUS

A pszichológus egyéni konzultáció keretén belül nyújt segítséget a hozzá fordulóknak. A szűrőnapokon így lehetőség nyílik arra is, hogy a kerületi lakosok ne csak testi, hanem lelki, érzelmi nehézségeikkel is szakemberhez forduljanak.

Leendő elsősöknek

A 100 ÉVES ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLA (1025 Áldás u. 1., tel.: 212-4258, aldasiskola@gmail.com, www.aldassuli.gportal.hu) várja a leendő első osztályos gyerekek szüleit **november 22-én és 30-án 8–12 óráig** nyílt órákra. **December 8-án 15–16 óráig Játsszunk együtt Kisvakonddal!** – foglalkozás gyermekeknek. A foglalkozás ideje alatt a szülőknek **Horváth Attiláné** igazgató tájékoztatót tart. Tanítók a leendő 1. osztályokban: **Badacsonyiné Ágoston Ibolya, Harsányi Zsoltné, Kissné Zsolnay Judit, Németh Julianna, Zombok Erzsébet.**

Nyolcadikosoknak

A II. RÁKÓCZI FERENC GIMNÁZIUMBAN (1024 Keleti Károly u. 37., tel., fax: 212-2995, felveteli@budai-rfg.sulinet.hu, www.budai-rfg.sulinet.hu) felvételi tájékoztató szülőknek **november 16-án 17.30-kor**. A négyosztályos program és a nyelvi előkészítő osztály iránt érdeklődő diákok részére nyílt napok lesznek **november 29-én és 30-án 9–12 óráig**. A hatosztályos program iránt érdeklődő diákoknak **december 1-jén 9–12 óráig** lesz nyílt nap. A megtekinthető tanórak beosztása **november 22-étől** megtalálható az iskola honlapján. Az órák előzetes bejelentkezéssel (e-mailen vagy faxon), a beérkezés sorrendjében látogathatók, jelentkezés **november 25-éig**.

Emléktábla Lénárd Ferenc tiszteletére



Október 21-én emléktáblát avattak a száz éve született Lénárd Ferenc pszichológus professzor, a pedagógiai pszichológia egyik legnagyobb magyar alakja tiszteletére a tudós egykori otthonánál, a Pengő utcában. Ugyanezen a napon a Marczibányi Téri Művelődési Központban egy – Lénárd Ferencről szóló – szakmai konferenciára is sor került, amelyet pedagógiai és pszichológiai szakmai szervezetek, társaságok és intézmények a II. kerületi önkormányzattal közösen szerveztek.

Lénárd Ferenc tudományos munkásságának középpontjában a gondolkodás kutatása állt. A II. kerületi Önkormányzat és az emlékkonferenciát szervező tudományos társaságok emléktáblát helyeztek el a Pengő utca 5. szám alatt, Lénárd Ferenc volt lakóházának a homlokzatán. A II. világháború alatt és után a tudós otthona adott helyet a Magyar Pszichológiai Társaságnak és a Ma-

gyar Pszichológiai Szemle szerkesztőségének, egészen 1949-ig, a pszichológia tudományának betiltásáig.

A koszorúzást **Trencsényi László** kandidátus, a Magyar Pedagógiai Társaság ügyvezető elnöke vezette. A Magyar Pszichológiai Társaság nevében **Takács Ildikó** főtítkár-helyettes, a gyakorló pedagógusok nevében **Kuti Gusztávné** emlékezett meg a tanári munka hatékonyságát segítő professzoráról. Az emléktáblát a II. kerületi önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője, **Ötvös Zoltán** leplezte le. A konferenciát – amelyen *A lélektan útjai* és *A problémamegoldó gondolkodás* című alapművek, valamint további több száz, pszichológiai elemző és gyakorlati alkalmazást bemutató munka szerzőjéről emlékeztek meg – **Benedek Andás** professzor, a Magyar Pedagógiai Társaság elnöke nyitotta meg a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A köszöntőt neves tudósok – Lénárd eredményeit méltató – előadásai követték. Előadtak többek között **Hunyady György** professzor-akadémikus, **Balogh László Gábor**, **Csoma Gyula** és **Demeter Katalin**, a pszichológia és neveléstudomány kandidátusai, valamint **Nyirkos Tibor** gimnáziumi igazgató.

Lénárd Ferenc jelentős eredményeket ért el a gondolkodás kutatásában és fejlesztésében: variációs tanulási rendszerét több száz iskola alkalmazta nagy sikerrel. Kimagasló szerepe volt az 1949-ben betiltott, majd a '60-as évektől újra engedélyezett pszichológia tudományának újjászervezésében, a pszichológiai gondolkodás terjesztésében. Mind a közoktatásban, mind a tudományos közéletben jelentős szerepe volt. Számos könyve és cikksorozata jelent meg.

L. D.

Elnöki elismerés a Szabó Lőrinc iskolának

Október 21-én ünnepre gyűltek össze a Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium diákjai és tanárai. Az 1956-os forradalom 55. évfordulójára az iskola – immár hagyományosan – színházi előadással emlékezett. Az előadás egy család történetén keresztül elevenítette fel az ötvenes évek hétköznapjait, valamint a forradalom kitöréséhez vezető eseményeket. A közönség sorában a tanárok és diákok mellett helyet foglalt **Kiss Norbert**, a Köztársasági Elnöki Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Hivatalának vezetője, **Ötvös Zoltán**, az önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője, valamint **Ötvös Zoltán** helyettese, **Pálos Annamária**. A vendégek nemcsak a színdarabot nézték meg, amelyet saját bevallásuk szerint nagyon élveztek, hanem résztvevői voltak a köztársasági elnöki díszoklevél kitüntetés adományozásának is. Az elismerést **Schmitt Pál** köztársasági elnök nevében **Kiss Norbert** adta át. A kitüntetés különösen megtisztelő, hiszen eddig csak személyek részesültek benne – intézmény most kapta meg első ízben. Ahogy a hivatalvezető fogalmazott: a díjat az intézmény minden dolgozója és diákja kapta. **Zoltán László**, a Szabó Lőrinc iskola igazgatója külön köszönetet mondott a szülői munkaközösségnek, hiszen a díjra ők terjesztették fel a tavaly 150. tanévét ünneplő oktatási intézményt. A felterjesztés az itt folyó értékes munka és az elért eredmények alapján történt. **Ötvös Zoltán** a fenntartó II. Kerületi Önkormányzat vezetőinek nevében örömeinek és büszkeségének adott hangot az elismerés kapcsán.



A díjat az iskola igazgatója, **Zoltán László** és a diákok nevében a tizenegyedikes **Takács Tünde** vette át



P. Zs.



„A zenélés a hivatásom, a versírás a hobbim”

Lobogó szőke haj, széles gesztusok, égő tekintet. Kuklis Gergely romantikus típus. A Nemzeti Filharmonikus Zenekar hegedűművésze gyakran versben is kifejezi érzéseit, gondolatait. Családjával, muzikus feleségével és gyermekeikkel több mint tíz éve élnek a kerületben. Medárd, Vanda és Hanna az Áldás Utcai Általános Iskola tanulói. A szülői örökséget valószínűleg a legkisebb, a negyedik Hanna viszi tovább: látogatásunk alatt is szorgalmasan gyakorol hárfán.



– A Zeneakadémia elvégzése után először a Fesztiválzenekarban játszottam, majd a MÁV-zenekarnál töltöttem napra pontosan három évet koncertmesterként – meséli a művész, miután körbevezet Tövis utcai otthonában. – Ekkor jött a lehetőség, hogy a Nemzeti Filharmonikusokhoz jelentkezsem szintén koncertmesteri állásra. Akkoriban újult meg a zenekar, és próbajáték-sorozatokat tartottak a reménybeli tagok számára. Így kerültem a csapatba.

Mit jelent a koncertmesterség?

A koncertmester a zenekar elsőhegedűse, aki kijelöli a prismszólamot, meghatározza a játékmódot, technikailag előkészíti a próbát, megadva a vonásokat és az ujjrendet. Ha a darab nehézsége megkívánja, segít betanulni a szólamokat is. Ez nálunk elég gyakran előfordul, mert a zenekar főzeneigazgatója, Kocsis Zoltán szeret nehéz darabokat előszedni. Az állandóan repertoáron tartott zenék esetében – ilyen nálunk sok Bartók- és Liszt-mű – nincs szükség mindig külön szólampróbákra.

Zenészcsaládból származik?

A szüleim irodalommal foglalkoztak, az Akadémiai Kiadónál dolgoztak. Első közös munkájuk az Új Filmlexikon szerkesztése volt. Ennek kapcsán ismerkedtek meg. Mindketten szerették a klasszikus zenét, így ha otthon dolgoztak, mindig klasszikus zene szólt. Nagy vágyuk volt, hogy egyik gyermekük zenész legyen. Idősebb nővérem bölcsészskart végzett, a fiatalabb orvos lett, a vágy beteljesítése rám maradt. Már az óvodában kiszúrták zenei érzékemet, és mivel apám kedvenc hangszere a hegedű volt, azon kezdtem el tanulni.

Kocsis Zoltán mondta egyszer: örül, hogy zongorázni kezdett, mert bizonyára elriasztották volna azok a borzalmas hangok, amiket a még tanulatlan kéz húz a hegedűn.

Azt hiszem, a franciáknál létezik ez a rossz kívánság: költözzön a szomszédodba hegedűs növendék. Az első pár év a családtagok és szomszédok számára valóban nem könnyű – erről a nővérem tudna mesélni –, engem azonban nem riasztottak el a kezdeti nehézségek. A szüleim minden évben felajánlották, hogy abbahagyhatom, ha akarom, és én mindig a folytatás mellett döntöttem. Édesanyám, amikor behívott gyakorolni, mindig azt mondta: Ne bánd, hogy gyakorolnod kell, meglátod, majd kinyílik neked a világ. Ez így is lett. Földünk legkülönbözőbb pontjaira jutottam el, csodálatos tájakat, különleges embereket ismerhettem meg. De nemcsak térben, időben is kinyílt számomra a világ: ha egy Mozart-művet játszom, az ő szűrőjén keresztül látom a világot, közvetlen bepillantást nyerhetek a lelkébe, zenéjével felelevenítem élményeinek lenyomatát. Ez az érzelmi többlet a legnagyobb adomány egy muzikus számára.

Felesége, Polónyi Ágnes szintén muzikus. A zene hozta össze Önöket?

Amikor én szeptemberben a Máv-zenekarhoz kerültem, Ági már évek óta ott hárfázott. Megmagyarázhatatlan módon azonban egészen áprilisig nem találkoztunk. Akkor kezdtük próbálni Liszt Faust-szimfóniáját, aminek a lassú tételében van egy hárfá- és hegedűszóla. Lukács Ervin vezényelte a darabot, és az első próbán odaszólt nekem, hogy milyen szép ez a szóla, és milyen csinos a hárfás. Volt egy pár ütemnyi szünetem, gyorsan átkandikáltam a zenekar túlsó oldalára, és megállapítottam, hogy Lukács Ervin nem tévedett. Szünetben már csaptam neki a szelet, fél év múlva már házasság voltunk.

Mikor kezdett verset írni a muzikus?

Az első versem 1986-ban keletkezett, az '56-os események harmincadik évforduló-

ján. Édesapám '56-osként börtönben is ült, ezért az akkori események, illetve az évforduló érzelmileg mélyen érintett. Ez ihlette első versem. Kamaszként valószínűleg sokan kezdenek verselni, de nálam ez nem múlt el. Mondhatjuk, hogy a zenélés a hivatásom, a versírás pedig a hobbim. Van már ugyan egy kötetnyi versem, de még nem tettem semmit annak érdekében, hogy verseskötetként napvilágot lásson. Október 28-án az Óbudai Társaskörben *Érintés* címmel volt egy estje a ByHeart Társulatnak, ahol néhány versem elhangzott. *Dragonfly Timea* zenészbaramot egy cselló-zongora kompozíciót írt az egyik versemre, valamint ugyanerre egy tapintható kép-installáció született, ami a Vakok Intézetében talált helyet.

A művészetek kézfogása.

Zene és költészet közel áll egymáshoz. Elég csak az általam nagyon nagyra tartott Weöres Sándor verseire gondolni, amelyek sokszor nem is a szavakkal érnek el hatást, hanem lüktető ritmusukkal, dallamukkal. Engem a zenének mindig a poétikus oldala ragadott meg, és a versekben is kipróbáltam a szigorú formákat, a ritmust, a rímet. Bár ezen a területen kísérletező típus vagyok, írtam már szabadverset, sőt képverset is.

Búcsúzóul Gergely megmutatja a még ki nem adott, de kötetbe rendezett verseinek gyűjteményét, és a *Flamenco* címűt – amit spanyolországi utazása inspirált – felolvassa. Szavai nyomán szinte megelevenednek a jellegzetes mozdulatok, halljuk a kasztanyetta ütését, a cipósarok dobbanását, érezzük, ahogy felforrósodik a levegő. Jó vers, muzikus-vers. Jó lenne egyszer könyvesboltban is Kuklis-kötettel találkozni.

PÉTER ZSUZSANNA

KLEBELSBERG KUNO NAPOK



November 10-13. között szervezi idén a Klebelsberg Kuno Emléktársaság a II. kerületi önkormányzat támogatásával és a Klebelsberg Kultúrkúriával együttműködve az eseménysorozatot Pesthidegkút egykori lakója, a néhai vallás- és közoktatásügyi miniszter emlékére. A Klebelsberg Kuno Napok főtámogatója Láng Zsolt polgármester. A négy napos rendezvényen kiállítással, koncerttel, színházi bemutatóval emlékeznek a volt kultuszminiszterre. Az ünnepi gálaműsort, amelyen a Klebelsberg-díjat is átnyújtják majd, november 11-én 17 órai kezdettel láthatják az érdeklődők. Részletes program: www.kulturkuria.hu

Rokonok: a művészdinasztia és a rock and roll

November 10-én este 20 órától Péterfy Bori színész-énekesnővel és Péterfy Gergely íróval találkozhat a Millenárís közönsége. Talán kevesen tudják, de Péterfy Bori énekes- és színész- és Péterfy Gergely író, Áprily Lajos költő dédunokája, Jékely Zoltán költő és Jancsó Adrienn előadóművész unokája és Péterfy László szobrászművész gyermeke. A jeles felmenők árnyékával azonban már rég leszámoltak, mindketten saját úton járó, kiváló művészek. A műsorban fellép Gerlőczy Márton író és Gerlőczy Zsigmond zongorista. Műsorvezető: Winkler Nóra. Jegyár: Elővétel 800 Ft, helyszíni jegyár: 1000 Ft. Helyszín: Millenárís Fogadó. (1024 Kis Rókus u. 16–20.)

Ismét jótékonyági koncert a kerületi rászorulókért

A II. kerületi Családsegítő Szolgálat és Gyermekjóléti Központ ismét jótékonyági koncertet szervez, amelynek bevételéből a kerületünkben élő szegény családoknak kíván támogatást nyújtani. A hangverseny, amelyen ez alkalommal a húszas és harmincas évek slágerei csendülnek majd fel, **december 17-én** 18 órakor kezdődik, helyszíne idén is a Marczi-bányi Téri Művelődési Központ színházterme lesz.

Nem kaptunk Liszt-mérgezést

A 200 éve született zeneszerző kerületi emlékkoncertje

1811. október 22-én született minden idők egyik legnagyobb muzsikusa, Liszt Ferenc. Születésének kétszázadik évfordulóján nemcsak Magyarországon, hanem Európa-szer-
te (Szlovákiától Ausztrián át Franciaországig) megemlékeztek a halhatatlan mesterről. A II. kerületi Járdányi Pál Zeneiskola október 24-én tartott ünnepi hangversenyt a Marczi-bányi Téri Művelődési Központban. A rendezvény fővédnöke Láng Zsolt polgármester volt, a vendégeket a zeneiskola igazgatója, Vimmer Erika köszöntötte.



Az est zenei házigazdája Mácsai János zene-történész volt, aki nemcsak a felcsendülő művekről árult el érdekességeket, de bepil-lantást engedett Liszt hosszú – és ugyancsak kalandos – életébe is. Életművét messzire su-gárzónak nevezte, hiszen Bartók Béla, de még kortársaink, Ligeti György és Kurtág György is Lisztre vezetnek vissza saját zeneiségüket. Má-csai János százada legnagyobb emberének nevezte Lisztet, aki szinte már túlzásba vitte a jótékonykodást, és akinek nagyvonalúsá-ga (magánéletében éppúgy, mint társadalmi szerepvállalásaiban) mindannyiunk számára példamutató lehet.

– Nem kell félnünk, hogy Liszt-mérgezést kapunk – utalt Mácsai az egész évben zajló ju-bileumi eseményekre –, hiszen minél többet foglalkozunk ezzel a kitűnő művésszel, annál jobban megkedveljük. Ezt igazolta a hang-verseny is, amelynek első felében a Ránki család lépett színpadra. Ránki Fülöp a *B-A-C-H fantázia és fuga* című Liszt-művet adta elő, majd szülei, Klukon Edit és Ránki Dezső

zongoraművészek játszották el a tizenkét rö-vid témából álló, *Karácsonyfa* című négykezes darabot. Az est második részében a Járdányi Pál Zeneiskola ifjú tehetségeit hallhatta a közönség. Vámosi Dóra (képünkön) és Eszter két-két könnyedebb, játékosabb kompozíci-ót mutatott be – ezeket Liszt Ferenc lengyel származású élettársa leányának, Marie Witt-gensteinnek írta. Li Canqi virtuózan adta elő a könnyűnek egyáltalán nem nevezhető *Asz-dúr etűdöt*, a *Transzcendens etűdök* elnevezésű sorozat egyik legszebb darabját. Ahogy a ze-netörténésztől megtudtuk, transzcendens-nek, azaz földöntúlinak technikai nehézsé-gük miatt nevezték el az etűdöket.

Három, méretében és súlyában is nagyobb zenemű zárta a hangversenyt. Radnóti Róza, Dudás Bálint és Medgyesi Zsolt mély átéléssel, nagy technikai tudással, magas művészi szín-vonalon interpretálta Liszt Ferenc *Un sospiro*, *Sposalizio* és *Obermann völgye* című kompozí-cióit.

PÉTER ZSUSANNA

Adventi vasárnap délutánok a Mechwart ligetben

December 4-én, 11-én és 18-án 15 órától

Az adventi vasárnapokon 16 órától fellépnek többek között: Bartha Tóni bábszínháza, Bartók Táncegyüttes, Mollini bűvész, Bab Társulat, Tekerrőlant zenekar, Kolibri Színház, Bartók Táncegyüttes, tűzzsonglőrök.

A gyertyagyújtás előtt meglepetés ajándékok!

Részletes program következő lapszámunkban.



Magyar vidék a magyar fővárosban

Mi a tisztaszoba, a vándling? Hogyan változott a vidéki élet a XIX. században? Ezekre a kérdésekre is választ ad *A paraszti polgárosodás tárgyi világa, nemzeti jelképek a magyarországi tájházakban* című vándorkiállítás a budapesti Öntödei Múzeumban.



A vándorkiállítás megnyitójának fénypontja volt, amikor a Ganz utcából az Öntödei Múzeum udvarára gördült a mezőkövesdi Mezőgazdasági Gépmúzeum 80 éves, magyar gyártású Hofherr-Schrantz-Clayton-Shuttleworth traktora. Az ország legtöbb gépritkaságát őrző matyóföldi múzeum gyűjteményét Kádár Zoltán, az intézmény igazgatója mutatta be a nyitónapon.

A mintakészítő, valamint az öntő-mesterek kézügyességét, mesterségbeli tudását mutatják az egyszerűbb háztartási eszközök (lábasok, fazekak, kalács-sütőformák, petróleumlámpák tartói) ugyanúgy, mint az összetettebb funkcióra alkalmas darálók, mérlegek, nem utolsósorban pedig a konyhai takaréktűzhelyek és a szobai fűtésre használt kályhák. Művészi igénnyel formázták meg és pontos, precíz munkával készítették el ezeket. A kiállítás képein nyomon követhetjük a paraszti gazdaságok eszközkészletében bekövetkezett XIX. századi változásokat, a folyószabályozások nyomán lezajlott táj-átalakulást és a földművelési módok gyökeres megváltozását.

A kiállítás rendezői azt remélik, hogy a Budapestre szakadt egykori mezőkövesdi, gyömrői, szolnoki, mezőtúri, kerek-egyházi, békési, bajai, decsi, palóznaki és budaörsi elszármazottak a szülőföldjükről őrzött emlékek megtekintése mellett felfedezik Buda első ipari műemlékét, a magyar öntészet kincseit őrző technikatörténeti múzeumot is.

A kiállítás 2011. december végéig tekinthető meg az Öntödei Múzeumban (cím: 1027 Bem József utca 20., telefon/fax: 201-4370, honlap: www.omm.hu).

Könyvtári hírek

KÖNYVTÁRI ESTÉK November 16-án 17 órakor a KSH Könyvtár Bibó István termében (1024 Keleti K. u. 5.) *Bibó Istvánra emlékezünk* címmel beszélgetést rendeznek születésének 100. évfordulóján. Beszélgetőtársak: *Stumpf István* alkotmánybíró, *Pozsár-Szentmiklósy Zoltán*, a Bibó szakkollégium igazgatója, *Szögi László*, az ELTE Egyetemi Könyvtár főigazgatója és *Nemes Erzsébet*, a KSH Könyvtár főigazgatója. Moderátor: *Kruchina Vince*, a KSH sajtó- és kommunikációs osztályának vezetője.

November 21-én 16 órakor az Argumentum Kiadó és a KSH Könyvtár bemutatja *Lelkes György* művét, a Magyar helységnevezé-

nosító szótárát. Vendégek: *Klinghammer István*, akadémikus, *Solymosi László* akadémikus, *Tóth Valéria*, a Debreceni Egyetem docense, *Láng József*, az Argumentum Kiadó igazgatója, *Faragó Imre* térképész (ELTE) és *Lelkes György*, a kötet szerzője. A vendégeket köszönti *Nemes Erzsébet*, a KSH Könyvtár főigazgatója.

December 1-jén 17 órakor *Holga László* Prágai házjegyek és Václav Čtvrtek Pajzán mesék és csodák című könyvének bemutatója. A vitrinekben *Gyulai Liviusznak* a Pajzán mesék és csodák könyvhöz készült eredeti linómet-szetei láthatóak.

HELYTÖRTÉNET A KERÜLETI EMLÉKTÁBLÁKON A Nyék-Kurucles Egyesület és a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Hűvösvölgyi úti Könyvtára rendezésében november 15-én 17 órától *Helytörténet a kerületi emléktáblákon* címmel a Budapesti Városvédő Egyesület II. kerületi csoportja tart előadást. Közreműködik: Tóry Klára fotótörténész. A belépés ingyenes. (1021 Hűvösvölgyi út 85. Tel.: 200-1098)

Nepál – változó ország a Himalája lábánál

Nepál a változások és az ellentétek országa, mely ott rejtőzik India és Kína között – megőrizve függetlenségét. Takáts Margit 2007 őszén járt Nepálban. Ott szerzett élményeiről **november 7-én** 17 órától tart előadást a Szemlő-hegyi-barlang vetítőtermében (1025 Pusztaszeri út 35.) A Duna-Ipoly Nemzeti Park rendezvénye ingyenesen látogatható. Információ: Kézdy Pál (06 30 663-4655).



Táncestek a Marczin



A Berczik Sára Budai Táncklub gálaelőadásait láthatják az érdeklődők november 11-én és 12-én 19 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A műsorokban az előző tanév évről vizsgaelőadásainak legsikeresebb produkciói szerepelnek. Fellépnek: Bárány Ilona, Boci Eszter, Dékány Éva, Hevesi Anna, Kovács Ágnes, Néveri Katalin, Puskás Judit, Szirányi Laura, Szollás Erzsébet és Varga Beáta tanítványai. Közreműködik a Laterna Magica Táncgyűttes. Belépő: 1000 Ft.

Jubileumi díjak a Táncpedagógusok Ünnepe



A Táncpedagógusok Országos Szövetsége megalakulásának huszadik évfordulója alkalmából táncművészeti, táncpedagógiai érték- és közösségfejlesztő tevékenységéért kitüntetést kapott *Szollás Erzsébet*, a Berczik Sára Budai Táncklub táncpedagógusa, a Szövetség alelnöke, a Berczik Sári Néni Alapítvány kuratóriumi elnöke. A Miniszteri Elismerő Oklevelet a Nemzeti Erőforrás Minisztérium részéről *dr. Réthelyi Miklós* miniszter adta át. Ebből az alkalomból *Bárány Ilonának* és *Dékány Évának*, a Berczik Sára Budai Táncklub táncpedagógusainak, valamint *Puskás Judit* intézményvezetőnek a szövetség Jubileumi Oklevelet adományozott az amatőr táncművészeti mozgalom területén kifejtett szakmai munkásságuk elismeréséül.

Október 15-én, a szövetség gálaelőadásán a Marczibányi Téri Művelődési Központ Jubileumi Oklevelet kapott a Berczik Sári Néni Alapítvány, a Táncpedagógusok Országos Szövetsége és a Berczik Sára Budai Táncklub tevékenységének több évtizedes támogatásáért.

Klebelsberg Kultúrúria

Színház

November 14. hétfő 19.00

Tormay Cécile – Deres Péter: A régi ház

November 24. csütörtök 18.30

Bibliai rögtönzések – Meglepetés Színház

Zene

November 13. vasárnap 17.30

Liszt és Hubay barátsága - hangverseny

November 18. péntek 19.00

Grazioso Zeneszalon – A trombita

Hidegkúti tangó szalon

November 20. vasárnap 19.00

Dalnokklub – a Göncölszekér és az Oriolus

November 27. vasárnap 19.30

Ránki Dezső, Ránki Fülöp és a Musica

Sonora Kamarazenekar koncertje

Kiállítás

November 10 – 21.

Kalmár Pál festő- és üvegművész kiállítása

November 11 – 18.

Búza Barna szobrászművész kiállítása

November 11 – 27.

László Gyula festőművész kiállítása

November 22 – 2012. január 3.

Várakozás – Tóth József fotóművész kiállítása

November 23 – 2012. január 8.

Sprok Antal képzőművész kiállítása

Gyerekeprogram

November 19. péntek 11.00

Őszi Alma – az Alma együttes koncertje

November 21. vasárnap 10.00

Ismét Babaszínház! Almafácska

November 26. 15.00 – 19.00

Adventi koszorú és ajtókopogtató készítés

Tudástár

November 21. hétfő 18.00

Helytörténet emléktáblákon

November 22. kedd 18.30

A Pisanók szobrászata – Ludmann Mihály

Zöldág

November 12. szombat 10.00 – 16.00

Túra solymári völgy és a kerekas hegyi várrom

November 15. kedd 18.00

Gyógynövény klub

November 22. kedd 18.00

KlímaBarát Fórum

November 25. péntek – **Zöldág Nap**

Állatfajok védelme, Növény csere-bere,

Téli ÖkoTeregetés,

Kincsesár öko-kézműves műhely

A maják kultúrája és jövődőlésük 2012-re

Fesztivál – Nagyrendezvény

November 10-13.

Klebelsberg Kuno Napok

November 18-19.

Magyarág Háza Napok

Virtuális Magyarország Háza

Felvidék a Klebelsberg Kultúrúriában

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntőde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművesség. Az öntöttvasművesség virágkorára. Technológiatörténeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

VÍZVÁROSI GALÉRIA: NOVEMBER 23-IG: Babinszky Csilla – Illés Barna: Gesso – fotók, videók.

M GALÉRIA: NOVEMBER 30-IG: Marczi szerint a világ III. Bemutatkozik a művelődési központ kerámiaműhelye. A kerámiaműhely foglalkozásain az elmúlt évek alatt sok különleges tárgy született, melyek mindegyike magán hordozza alkotója személyiségét és a szakkör vezetőjének segítő figyelmét. Ebbe a munkába enged betekintést ez a kiállítás a tárgyak bemutatásán keresztül. Megnyitja: NOVEMBER 8., 18.00. Megnyitja: Németh Katalin, a művelődési központ vezetője. Információ: Vadász Eszter, 06 70 977-5689; vadasz.eszter@marczi.hu (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

GALÉRIA LÉNIA: 2012. JANUÁR 3-IG: Szakrális üzenetek. 30 kortárs magyar alkotó műveiből. A kiállítás kedden 16-20 és szombaton 14-18 óráig látogatható, valamint előzetes bejelentkezésre: 06 20 911-8121 vagy 06 20 916-5605. (1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

HAP GALÉRIA: NOVEMBER 11-IG: Vince Pál (1909-1994) építész emlékkiállítása. A tárlat hétfőtől péntekig 14-18 óráig ingyenesen látogatható. (1027 Margit krt. 24., földszint)

HOME GALÉRIA: Liszt 200 – a legkiválóbb kortárs művészek reflexiói. A kiállítás telefonos egyeztetés után látogatható: 06 30 990-5806. (1024 Keleti Károly utca 17., www.homegaleria.hu)

ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR: DECEMBER 23-IG: Bóbitától a Bibliáig. Hincz Gyula könyvillusztrációi. Klasszikustól a modernig a késő avantgárd magyar mesterétől. Látványos grafikák kedvelt irodalmi alkotásokból. Megtekinthető vasárnap és hétfő kivételével naponta 10-18 óráig (Budavári Palota F épület).

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: NOVEMBER 5., 19., 11.00: Csalán út 29. – Harmincéves a Bartók Béla Emlékház. Házigazda: Némethy Attila. A műsorban felidézük az emlékház legemlékezetesebb eseményeit. Közreműködnek a hazai zenei élet kiválóságai. **NOVEMBER 6., 11.00:** Beethoven hegedű-zongoraszonátái. Ágoston András (hegedű) és Salog Gábor (zongora) matinéja. **NOVEMBER 6., 18.00:** Zongorastek. Ábrahám Mariann hangversenye. **NOVEMBER 10., 18.00:** Gitárosok(k) – a NobilArt Művészeti Egyesület hangversenye. Dél-amerikai, francia, magyar zeneszerzők művei, és spanyol népdalok. Műsorvezető: Szigeti István. **NOVEMBER 11., 18.00:** Műhely – barangolás az új magyar zene világában. A Somogyi Vonósnégyes hangversenye. **NOVEMBER 12., 11.00:** Gyógyítók Zenéje – a Semmelweis Vonósnégyes Mozart-hangversenye. Közreműködik: Szentpéteri Gabriella (zongora) és Konrád György (méllyhegedű). **NOVEMBER 13., 11.00:** „Legyen a zongorázás öröme mindenkié” – Michel Sogny tanítási módszere. Bemutató és hangverseny. Vezető tanár: Szentpéteri Gabriella. **NOVEMBER 18., 18.00:** Liszt zongoraátiratai – Hegedűs Endre hangversenye. Operaátiratok. (1025 Csalán út 29.)

MILLENÁRIS: NOVEMBER 17., 20.00: Kávészünet „Zenélő Versek” Klub. A „Kultúra Fialat Nagykövetei” havi rendszerességgel jelentkező programmal várják az irodalom, a költészet és természetesen az igényes pop-rock zene kedvelőit. Elővételi és diákjegy: 1000 Ft, helyszíni: 1200 Ft. (1024 Kis Rókus u. 16-20., Teátrum)

SZÍNHÁZ

ÉLESS-SZÍN: NOVEMBER 25., 19.00: Georges Feydeau: Az úr vadászni jár – bohózat két részben. Az úr vadászni jár. Minden megvan hozzá, a frissen töltött hűvelyek, a kitisztított puská, a barát vadászterülete, a kiszemelt vad... Azután minden egyre bonyolultabb lesz Feydeau örökzöld (és tán örökérvényű) vígjátékában. Szereplők: Kautzky Armand, Kökényessy Ági, Vida Péter, Koncz Gábor, Felföldi Anikó, Éless Béla, Farkas Zoltán és Valler Gabriella. Rendező: Koncz Gábor és Éless Béla. Jegyár: 2800 Ft. (IBS, 1021 Tárogató út 2-4.)

GYEREKEKNEK

ANGYALHANG: Zenés baba-mama foglalkozás 0-4 éveseknek hegedűszóval, örömteli, családias hangulatban szerdánként 10.30-tól a Keleti Károly u. 8. III.emeletén. A foglalkozásokat Takács-Tóth Katalin hegedűművész és tanár tartja. További információ: 06 70 948-4595.

MARCZI MUZSIKA – kisiskolásoknak szóló komolyzenei ismeretterjesztő sorozat. Zenei vezető Lukácsné Gyöző. Az egyórás koncertek csütörtöki napokon 10-kor (I. bérlet) és 14.30-kor (II. bérlet) kezdődnek. **NOVEMBER 17.:** Mátyás udvarában. **DECEMBER 15.:** Mese zongorára és énekhangra. **JANUÁR 12.:** Tündérhárfa és gyémántfuvola. A négy koncertet tartalmazó komolyzenei bérlet ára: 3200 Ft (Kísérőtanároknak tiszteletjegyet biztosítunk). Információ: Bartha Eszter: 06 70 333-5653. (Marczibányi Téri Művelődési Központ, 1022 Marczibányi tér 5/a)

ZENEDOBOZ: Zenei fejlesztés és játék a Mazsola Játsszóházban szerdán 10.30-11.30-ig. Részvétel szülővel 1-3 éves korig. Második Kerület Kártya elfogadóhely. Bővebb információ és bejelentkezés: www.mazsolajatszohaz.eu. Tel.: 200-1907, 06 30 982-0386, info@mazsolajatszohaz.eu (1026 Budapest, Krecsányi u. 1.).

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 8. Szent András hava, novemberi jeles napok. **NOVEMBER 15.** Névnapi ünnep. **NOVEMBER 22.** Mi történt november 22-én? **NOVEMBER 29.** Beszélgetős klubnap. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 11. Márton-napi összejövetel. **NOVEMBER 16.** Látogatás a Planetáriumban. Bővebb információ a keddi összejöveteleken 14-15 óra között, illetve a 06 30 853-8905-ös telefonszámon. (1024 Keleti Károly u. 26. 40-es csengő)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB: Legutóbbi összejövetelünkön megemlékeztünk elhunyt klubtársainkról. Felköszöntöttük egyik társunkat, aki 80. születésnapját ünnepelte. Október végén jól sikerült kirándulást tettünk Szegedre. Találkozóinkat minden páros héten csütörtökön 15 órától tartjuk klubhelyiségünkben. (1028 Máriaremetei út 37.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: NOVEMBER 11., 15.00: A legszebb szobanövények. Pásztor Mária kertészmérnök előadásából megtudhatjuk, hogyan ápoljuk féltve őrzött szobanövényeinket. Téma lesz még a lakást díszítő cserpes növények kiválasztása, elhelyezése, egyedi igényeik, gondozásuk, teleltetése. Megismerjük azt az 50 leginkább ajánlott szobanövényt, mely biztos sikert nyújt a kezdő és amatőr virágkedvelőknek. Vetített képek színesítik délutánunkat. Szeretettel várjuk a közösségre, érdekes, értékes programokra, kirándulásra vágyó nyugdíjasokat! Klubvezető: Kilián Mária (212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 4-ÉN és 18-ÁN 13.30-16.00 között tartja soron következő klubnapjait. **NOVEMBER 6-ÁN** a Zelnik István Délkelet-Ázsiai Arany múzeum kiállítás anyagát tekintjük meg. Találkozó: 14.00-kor a Margit híd budai hídfőjénél lévő villamosmegállóban. Besenyei Zsófia klubvezetőt kell keresni. Várjuk új tagok jelentkezését! (1027 Fazekas utca 19-23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Az Idősek Napja alkalmából voltunk a Parlamentben és a Művészetek Palotájában. Tagságunk aktivitása, közéletünk iránti érdeklődése, elkötelezettsége miatt dicséretben részesültünk. Vendégünk volt Czigány György író, költő, zongoraművész, érdemes művész. Egy rendkívül gazdag, tartalmas élet epizódjait elevenítette fel, felejthetetlen élményt adva mindannyiunk számára. **NOVEMBER 16-ÁN** 15 órakor az Arany Múzeumba látogatunk. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ: Küzdy Lászlóné, tel.: 376-8773.

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: NOVEMBER 8. Márton napi libator a Tróféában. **NOVEMBER 10.** Kajmán-szigetek, úti beszámoló, színes, gazdag illusztrációval. **NOVEMBER 15.** Liszt-évforduló, kirándulás Doborjánba és Frankó vára. **NOVEMBER 17.** Dr. Gerle Györgyné gyógytornász előadása, bemutatója. **NOVEMBER 22.** Délkelet-Ázsia aranykincsei, múzeumlátogatás. **NOVEMBER 24.** Benedek András orgonaművész lemezbemutatója. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. Minden érdeklődőt szeretettel várunk, rendezvényeinket nem klubtagok is látogathatják 2-3 alkalommal. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.

KÁJONI FERENCES HÁZ: NOVEMBER 6., 16.00: Horváth Benedek zongorahangversenye Liszt Ferenc műveiből. **NOVEMBER 7., 19.00:** Szilfa Szabadegyetem. Harmónia és diszharmónia az építészetben – Cságyoly Ferenc Kossuth-díjas építész, egyetemi tanár előadása. **NOVEMBER 10., 20.15:** Szülősul. Önállóságra nevelés – Ribánszky Rita és József előadása. **NOVEMBER 13., 16.00:** Molnár Róbert Velence című kiállításának megnyitója. **NOVEMBER 16., 14.30-16.30:** ingyenes jogi tanácsadás. **NOVEMBER 18., 18.30:** Kájoni filmklub felnőtteknek: B. Wilder: Ász a lyukban. (A nagy karnevál). A beszélgetést Sárosi Attila vezeti. **NOVEMBER 20., 16.30:** Bachtól a Jazzig. Tóth Benedek és barátainak ütőhangszeres koncertje. Szerdánként 17.15-től kismama-torna. Információ: sutianna@gmail.com. Szerdánként 10-12 óra között Baba-mama klub Rochlitz Zsuzsa vezetésével. Torna kedden és csütörtökön 8.00-9.00 és 19.00-20.00 óra között Türy Veronikával (200-9356), és 17.45-18.45 óra között Árvay Katalinnal (384-0405, 06 30 521-4144). (1026 Szilfa utca 4.)

MICVE KLUB: NOVEMBER 5., 19.: Vendég Beregi Péter, a humor mestere, aki évtizedekig volt a Mikroszkóp Színház tagja. Beszélgetőtárs: Bóta Gábor. **NOVEMBER 7., 17.30:** Az egykori Vörösmarty Cserkészcsapat tagjainak találkozója. **NOVEMBER 13., 19.:** Vendég Ungár Anikó előadóművész. Beszélgetőtárs: Szily Nóra. **NOVEMBER 20., 18.:** Olasz klezmer. Zenélnek: Francesco Socal (klarinét, basszusklarinét, ének) és Stefano Ottogalli (gitár). Hétfőnként 16.00-17.00 óráig karbantartó torna csontritkulásos betegeknek. Csütörtökönként 18.00 órától Frankel baráti kör. Csevegés, társasjáték, kártya, sakk. Várjuk új tagok jelentkezését! Információ: 06 30 508-5088. (1023 Frankel Leó út 49.)

KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: NOVEMBER 12.: Budai-hegység. Nagykovácsi – Kutyahegy. Találkozó: 9.00: Széll Kálmán tér, metrókijárat. **NOVEMBER 13.:** Budai-hegység. Pilisszentiván - Piliscsaba. Találkozó: 9.00: Árpád híd, Volán pu. **NOVEMBER 13.:** Budai-hegység. Nagykovácsi-Pilisszentiván. Találkozó: 9.00: Széll Kálmán tér, metrókijárat. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, http://tvtk.fw.hu (1024 Keleti K. u. 38.)

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: NOVEMBER 6. Pilis-hegység. Csillaghegy-Nagy-Kevély-Kevélynyereg-Budakalász Lenfonó. Találkozó: 9.00: Csillaghegy HÉV megálló. Túravezető: Czibik Sándor, tel.: 06 30 570-9904. Klubnap minden páros héten, szerdán 17.30-18.30 között a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

Marczibányi Téri Művelődési Központ

1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A | 06 1 212-2820

nyitva tartás: hétköznap 8.00-22.00;
hétfőig a programokhoz igazodva



KONZERVNYITÓ AKCIÓCSOPORT

Több mint jazz...

NOVEMBER 5. SZOMBAT, 20.00

Téma: KÉRDEZZ-FELELEK!

Vendég: **VEISZER ALINDA,**
szerkesztő-műsorvezető

CALCUTTA TRIÓ

indiai zeneklub

NOVEMBER 7. HÉTFŐ, 19.00

KEX ÉS TEA – MOMENTÁN TÁRSULAT

NOVEMBER 8. KEDD, 19.00

Kortárs irodalmi est

DRAGOMÁN GYÖRGY, íróval

PROVENCE-I ÉS MOLDAVI TÁNCCHÁZ

NOVEMBER 10. CSÜTÖRTÖK, 20.00

Zenél a **TATROS, GRIVE ET OURS**
és a **LA C.L.I.C.**

MOLDAVI ÉS GYIMESI

NÉPZENE ÉS NÉPTÁNC KURZUS

NOVEMBER 13. VASÁRNAP

HANGSZEROKTATÁS 13.00-19.00

TÁNC-TANFOLYAM 14.00-18.30

GUZSALYAS TÁNCCHÁZ

NOVEMBER 17. 20.00-01.00

Zenél a **FANFARA COMPLEXA,**
TÁNC-TANÍTÁS 20.00-21.00

KÖKETÁNC GYERMEKTÁNCCHÁZ

Moldvai és gyimesi népzenevel,

sok-sok játékkal, mondókaival,

kézműves foglalkozással

MINDEN VASÁRNAP 10.00-12.00

NOVEMBER 6.

KUKORICAFOSZTÓ

NOVEMBER 13.

SVENT MÁRTON ÉS A LIBÁK NAPJA

:)SZIAMARCZI! MOTOLLA JÁTSZÓHÁZ

NOVEMBER 5. SZOMBAT, 10.30-12.00

TÖKFILKÓK

NOVEMBER 12. SZOMBAT, 10.30-12.00

ABLAKKÉPEK, LÁMPÁSOK

ZIRÁNÓ SZÍNHÁZ

A HÁROM KISMALAC

zenés marionettjáték

óvodásoknak, kisiskolásoknak

NOVEMBER 9. SZERDA, 9.30 ÉS 11.00

MARCZI MUZSIKA

Klasszikus zene kisiskolásoknak

NOVEMBER 17. CSÜTÖRTÖK,

10.00 ÉS 14.30

MÁTYÁS UDVARÁBAN

Marczis műhelytitkok



A rádióból halk zene szól, beszélgetéssel keveredik. A kerámiaműhelyben agyag illata. A kemence ajtaja nyitva, óvatosan szedegetik ki belőle a forró alkotásokat. Egy nagy tálcán hűlnek tovább a cserepek, szobrok, bögrék, tálkák és fali díszek. Az egyik fiú korongozik, mások színes porok között válogatnak, egy asszony halat csiszol, más agyagképet színez.



Littner Edina



Molnár Zsuzsa



Urbán Kriszta



Lovas Ábel

Bent és kint is indián nyár, meleg színek, jó hangulat. Urbán Krisztina sűrűn forog a tanítványai között. Mindenkihez van egy jó szava, apró javaslata. Nyújtózkodik, hogy elérje a szekrény legfelső polcán álló mázporral teli vödört. Kinyitja, megmutatja a többieknek. Tanakodnak, hogy jó lesz-e. Valaki elakad, Krisztáért kiált. Ő átszalad hozzá, megnézi a készülő agyagtálat.

Vannak itt profi művészek, de korongoznak a műhelyben orvosok, tanárok, nyugdíjasok, még egy gépészmérnök is. A felnőtt csoport annak idején olyan szülőkből alakult, akiknek először a gyerekek jártak ide.

Littner Edina halcsiszolás közben meséli, hogy tizenéves fia és lánya szólt neki egy nap, hogy felnőtteknek is indul foglalkozás. Edina tudta, hogy itt a helye. – A gyerekeim nagyon válogatósak, kevés emberrel jönnek ki. Krisztával az első perctől – meséli.

A műhelyben többségben vannak a nők, de férfiak is járnak a foglalkozásokra. Lovas Ábel interneten talált rá a műhelyre. Grafikai tervező, hobbija a fotózás. Szerette volna kipróbálni magát új területeken, elsősorban a fazekasság érdekelte. – Egyszerűbb formákat már tudok korongozni – mondja. Nevetve meséli, hogy a lányok sokszor pletykálnak, de gyorsan hozzátesszi: mindig jó őket hallgatni.

Ábelék mellett egy fiatalos nyugdíjas asszony, Molnár Zsuzsa dolgozik. Ő korábban matematikát tanított, és népi kerámiázást tanult. Egykori diákjainak kerámiaszakkört szervezett, és sikerült elérnie, hogy iskolája vegyen egy korongot. Két éve fedezte fel a Marczit, amikor családjával a kerületbe költözött. Krisztát hamar megszerette, mert, mint fogalmaz, műhelyében mindenki szabadon garázdálkodhat, vagyis a saját örömeire dolgozhat. – Ha viszont segítségre szorulunk, számíthatunk rá. Rengeteg könyve van, és egy egész számítógépes katalógusa, ezekből szemezget a tanításhoz – fejti ki Zsuzsa. Elmeséli, hogy néha bizony a tanítványok is segítenek a szakkörnek. A művelődési központ elesett egy uniós támogatástól, ezért kevesebb a pénze a műhelynek. – Úgy döntöttünk, hogy saját pénzünkben is áldozunk a hobbinkra, és közösen vettünk mázakat.

Beszélgetünk arról is, hogy már csak néhány nap, és megnyílik a kerámiaműhely első kiállítása. De (a riport idején) még sem ő, sem a többiek nem tudják, hogy milyen tárgyakat állítanak majd ki.

Kriszta elmesélte: tanítványai utolsó pillanatig morfondírozhatnak, hogy mit állítsanak ki, ugyanis csak az a mérvadó, hogy ők mire a legbüszkébbek. Egyáltalán nem biztos, hogy mindenki a legmutatósabb művét választja majd. Kriszta alapelve egyébként, hogy nem erőltet semmit. Úgy véli, a gyerekeknek az iskolában, a felnőtteknek a munkahelyükön kell megfelelniük. – Vagyis annyi minden van az életben, amit erőltetnek. Legalább ez a hely legyen kivétel.

A 15 férőhelyes műhelybe kedd délután a kisebbeket, szerda délután és csütörtök délelőtt pedig a nagyobbakat várják. Egy foglalkozásra 1500 forint a belépő, az ótálkalmás bérlet ára 6000 forint.

Hozzáteszi, hogy akik ide jöttek, mindannyian valami nagyon jóra vágytak. Szerencsére itt sokan meg is találták. Kriszta szerint korongozni például nagyon jó, bár nem könnyű megtanulni. – Egy agyagfalat felhúzni egy forgástesten: önbizalmat ad, és nevel is. Ha korongozom, én vagyok az úr. Ha jól irányítok, valami nagyon jó születik. Viszont ha hagyom elmenni az agyagot, felborul, és kilyukad. Óriási kitartás kell, de meg lehet tanulni – fejtegeti lelkesen.

Kriszta szerint a műhelyben minden adott ahhoz, hogy sok barátság szülessen. – Sokszor beszélgetünk erről-arról: főzésről, orvosokról, kertészkedésről és magánügyekről. De a munka az első. Ezért, ha lehet, megszervezzük, hogy műhelyen kívül is összejöjünk. Egyszer az egyik, máskor a másikunk otthonában, kertjében rendezünk nagy beszélgetősdit – avat be.

Kriszta mesél a családjáról is, két kamasz fiáról és férjéről, aki mindenben támogatja őt. Amikor a Marcsi új műhelyét – az önkormányzat támogatásával – létrehozták, megkérték őt, hogy segítsen a tér kialakításában és a berendezésben. Mérnök férjével együtt tettek javaslatokat – az eredmény magáért beszél. Praktikus és kényelmes, legfőképpen pedig: vidám műhely született.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

November 8-án 18 órakor nyílik a kerámiaműhely első kiállítása a Marcziabányi Téri Művelődési Központban, az aula alatti kiállítóterben. A kiállítást Vadász Eszter szervezi.



INTERNETES CÍMEK:

<http://keramia.lap.hu/>

<http://ceramicartsdaily.org/>

Új Tóratekerccsel gazdagodott a Frankel zsinagóga

Október 16-án, a Tóra örömnepén új széfer Tórát avattak fel a Frankel Leó úti zsinagógában. A Mózes Öt Könyvét magában foglaló Tóratekerccs Izraelből érkezett. Az egy év alatt elkészült szent tekercest, az ősi előírásoknak megfelelően, kézzel írták. Az ünnepségen – irányzatoktól függetlenül – megjelentek a magyar zsidó társadalom vezető képviselői. Az új Tórát a sátoros ünnep csokrával, valamint sófárral és a többi tekerccsel együtt fogadták, majd helyezték be a frigyszekrénybe.

– Fontos esemény ez számunkra – hangsúlyozta *Verő Tamás*, a Frankel zsinagóga rabbija –, mert a magyarországi tekercek 99%-a jóval idősebb százévesnél. Zsinagó-



gánk most az elsők között jutott egy újonnan megíratott Tórához hazánkban. Ezért köszönet illeti azokat az adományozó családokat, akik összeadták a pénzt rá.

Az Árpád-ház szentéletű asszonyai

Árpád-házi Szent Erzsébet 1207-ben született Sárospatakon. Édesapja II. Endre magyar király, édesanyja pedig az andechs-meráni családból származó Gertrúd volt. Hermann türingiai tartományi gróf fia, Lajos vette feleségül 1221-ben. Három gyermekük született. Erzsébet sokat vezekelt, gyakran böjtölt. Menedék-helyet alapított árva gyerekek részére, szegényeket segített, kórházat alapított, ahol maga is segített a betegápolásban. Férje szentföldi hadjáratban 1227-ben életét vesztette. A rokonság ezután keményen bánt Erzsébettel, megfosztották a vagyona kezelésének jogától és férje birtokainak jövedelmétől. Gyermkeivel együtt el kellett hagynia Wartburg várát. Sokat nélkülözött, de békétűrőssel viselte megáláztatásait. Akikkel korábban jót tett – látva megváltozott helyzetét –, sokszor gúnyolták, elkergették gyermekeivel együtt. Marburgba költözött, és Assisi Szent Ferenc harmadrendjének tagja lett. Özvegyi javaiból kórházat rendezett be Marburgban, ott szolgálta a betegeket 1231 novemberében bekövetkezett haláláig. Négy évvel halála után



Árpád-házi Szent Erzsébet



Skóciai Szent Margit

IX. Gergely pápa a szentek közé iktatta. Alakjához számtalan legenda fűződik. Közismert a rózsákká változott kenyerek csodája, vagy a leprás koldus esete, akit Erzsébet férje ágyába fektetett. Árpád-házi Szent Erzsébet a feleségek, a fiatal anyák, a ferences harmadrend, a szolgáló szeretet, a Karitás védőszentje. Áldozatos élete a századok során számos művészt ihletett meg. Ünnepe **november 19-én** van.

Skóciai Szent Margit, szent István unokája, a skótok királynője Magyarországon született Réka várában, a Baranya megyei Mecseknádasd mellett, 1043-ban. Atyja, az angliai származású Edmund száműzetésben élt itt. Margit III. Malcolm skót király felesége lett. Férjével példás életet éltek, nyolc gyermeket neveltek. Sokat fáradozott a vallási élet megújulásáért és a kultúra terjesztéséért. Edinburgh-ban halt meg 1093-ban. Skócia

népe hálás szeretettel tisztelte Margit királynét, aki minden nyomorúságos szenvedőn segített. Halála után a nép azonnal szentként tisztelte, ünnepélyes szentté avatása 1261-ben volt. Ünnepe **november 16-án** van.

Tízéves a Psalterium Hungaricum vegyeskar

A Psalterium Hungaricum 2001-ben alakult túlnyomórészt a Baár–Madas Református Gimnázium öregdiákjaiból. Az együttes alapító karnagya az iskola egykori igazgatója, *Arany János*, társkarnagya négy éve *Györffy Katalin*. Mára az alapító tagok barátaival is kiegészült a kórus, ugyanakkor továbbra is hangsúlyos a Baár–Madas-hoz való kötődés: az iskola jelenlegi tanárai és frissen végzett növendékei közül többen is énekelnek a kórusban, a hetenkénti kóruspróbákat pedig a református gimnázium énektermében tartják.

Fennállásuk tizedik évfordulója alkalmából november 12-én 16 órától ünnepi koncerttel örvendeztetik meg hallgatóságukat a Fasori református templomban. A belépés ingyenes (1071 Városligeti fasor 5.).

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI Szent Antal Templomban NOVEMBER 20-ÁN**, Krisztus Király ünnepén a 11.30 órai szentmisén a Szent Antal-kórus énekel *Déri András* vezényletével.

• **A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZBAN NOVEMBER 14-ÉN** 19 órakor Tóra, avagy a mőzesi könyvek címmel *P. Szabó Xavér OFM* előadása.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN NOVEMBER 12-ÉN** 16.30 órakor requiem a magyarországi szerzetesrendek elhunyt tagjaiért. A szentmisét bemutatja *P. Hegedűs Kolos OFM*. **NOVEMBER 13-ÁN** 16.30 órakor elhangzik Karl Jenkins: Requiem. a Kapisztrán-kórus előadásában. A belépés díjtalan. **NOVEMBER 20-ÁN** 11 órakor Boros-Gyevi Imre OFM papságának 70 éves jubileuma. Az ünnepi szentmisét *Majnek Antal* munkácsi egyházmegyei püspök, ferences szerzetes mondja.

• **A FEKETE SAS UTCAI FERENCES KÖZÖSSÉGI PINCEHELYISÉGBEN NOVEMBER 12-ÉN** 16-20 óra között Játékbarnang címmel társasjátékot lesz.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 6-ÁN** 9.30-tól istentisztelet és presbiterválasztó közgyűlés, utána koszorúzás a gyülekezetalapító gondnok, Kovács Solt márványtáblájának és egyházunk mártírja, Gulyás Lajos 56-os lelkipásztor életfájának megkoszorúzása, és megemlékezés a gyülekezet megholt tagjairól, szolgáló testvéreiről. **NOVEMBER 13-ÁN** és **20-ÁN** 9.30 órakor istentisztelet. **NOVEMBER 21-ÉN** 10–12 óra között Baba-mama kör. Gyülekezeti bibliaóra szerdánként 18 órakor, ifjúsági csütörtökönként 18 órakor. Elérhetőségek: 06 30 289-9415 és 326-5629; hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 6-ÁN** a 9.30 órakor kezdődő istentisztelet keretén belül az „Örömmel békén...” CD-bemutatója. Szolgál *Sztojanovics András* otthonigazgató lelkész és a gyülekezet kórusa, vezényel *Illés Adél*. **NOVEMBER 12-ÉN** 10 órakor Tengerésznap (hajózás és eszközei) címmel *Bárdossy Zoltán* tengerésztiszt előadása a gyülekezeti teremben. **NOVEMBER 13-ÁN** 9.30 órakor családi istentisztelet, 11.15 órától a gyülekezeti teremben. *Bódy Emese* előadása A tanítás, ami megrengette a Római Birodalmat címmel. **NOVEMBER 19-ÉN** 16 órakor Olvasótábor a gyülekezeti teremben. Vendég: *Schmidt Egon*. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidekgut.lutheran.hu.

• **A BÉCSI KAPU TÉRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 12-ÉN** 17 órakor *Fenyvesi Félix Lajos* költő zenés irodalmi estje. Közreműködik: a Lutheránia Énekkar, *Havasi Judit* előadóművész valamint *Kobzos Kis Tamás*. Utána kötetlen beszélgetés a költővel a gyülekezet teaházában. A belépés díjtalan.

• **A SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS** Egyházközség gyülekezeti termében **NOVEMBER 21-ÉN** 19 órakor lesz a Tabulatúra régizene klub következő ingyenes alkalmá a Szilágyi Dezső tér 3.-ban. Miért is élek? December elejéig 40 napon át Rick Warren: Céltudatos élet című világhírű könyve által felvetett témákról szólnak az igehirdetések, a csoportbeszélgetések. A www.celtudatos.blogspot.com oldalon lehet véleményt írni, vagy akár meghallgatni a könyv fejezeteit. A csoportokban hetente beszélgetnek a könyv üzenetéről, ahová nem csak gyülekezeti tagokat várnak. Jelentkezés az info@gyulekezet.hu címen.

Kék hírek

- Betörték az Úrbéres utca egyik családi házába október 12. és 13. között. Az elkövető a ház nyitott ajtaján jutott be, majd okmányokat és telefont tulajdonított el.
- A Bimbó úton picét törtek fel október 15-én. Az ismeretlen tettes szerszámokat és kerékpárt lopott 300 ezer forint értékben.
- Ékszereket és laptopot vitt magával a tolvaj október 19-én a Táncsics Mihály utca egyik házából. A félmillió forintot érő zsákmányt rejtő ingatlanba a betörő az ablakon keresztül jutott be.
- A bejutás érdekében az ablakot feszítette fel az a tolvaj, aki ékszereket és ruhákat lopott október 19-én a nappali órákban a Lipótmezei út egyik lakásából.
- Az erkélyajtót megrongálva jutott be az elkövető október 20-án a Szent István utca egyik házában lakásába, ahonnan laptopot és készpénzt vitt magával. A lopási kár mintegy félmillió forint, és a rongálás kijavítása is 150 ezer forintba került.
- A nyitott ajtón keresztül jutott be az elkövető a Vízmosás utcában kiszemelt ingatlanba október 22-én. A betörő a házból okmányokat és táskát lopott.
- Kővel dobta be egy ismeretlen személy a Pál-völgyi út egyik házában erkélyajtóját október 21-én. A tettes minden gond nélkül bejutott a lakásba, ahonnan félmillió forintnyi ékszert tulajdonított el.
- Feltört egy gépkocsit október 15-én a Tövis utcában egy ismeretlen tettes, aki a magnó előlapját vitte magával.
- Okmányokat és készpénzt loptak ki egy autóból október 19-én a délelőtti Boróka utcában.
- Autóban hagyott táskát, készpénzt és iratokat vitt magával a tolvaj október 20-án a Józsefhegyi utcából. A kár 170 ezer forint.
- A Törökvész úton október 22-én betörték egy autó hátsó szélvédőjét. A járműből így könnyszerrel lophattak okmányokat és telefont az ismeretlen elkövető.

Ismerősüktől loptak

A Vízváros egyik lakásába tört be három fiatal férfi szeptember 10-ére virradóan. Eredetileg az ismerősüket akarták meglátogatni, de nem volt otthon, ezért berúgták az ajtaját. Ha már bent voltak, elvittek egy laptopot és egy X-box számítógépes játékot. A tulajdonos – amint észrevette a lopást – az interneten közzétette a rossz hírt. Hamar jelentkezett is az egyik „barát”, aki állította, hogy szemtanúja volt az esetnek, és tudja, mi történt. Ugyanakkor jelezte, hogy semmi köze sincs az esethez. A rendőrségi kihallgatáson azonban épp az ellenkezőjére derült fény. Mindhárom tettes ellen betörés miatt folyik eljárás.

Kerületi polgárőrök tüntettek ki



A kőbányai Óhegy parkban október 15-én tartotta a Budapesti Polgárőr Napot a Budapesti és Agglomerációs Polgárőr Szervezetek Szövetsége (BPSZ). A jelenleg 84 polgárőr szervezetet tömörítő szervezet egy-egy elismerését a II. kerületből három polgárőr is átvehette.

Az ünnepélyes megnyitón felszólalt Túrós András, az Országos Polgárőr Szövetség elnöke, aki hangsúlyozta, hogy az ország legtöbb tagot számláló civil szervezete továbbra is komoly segítséget nyújt a rendőrségnek. Megemlítette: jövő év elejétől új, a polgárőrség hatékonyságát támogató törvény alapján működhetnek a polgárőr szervezetek. Az ünnepség keretében az eredményes és lelkiismeretes szolgálat elismeréseként a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Önkéntes Tűzoltó, Katasztrófavédelmi és Polgárőr Egyesület két polgárőre vehetett át kitüntetést.

Az „Év kiváló polgárőre” elismerésben részesült Horváth Gyula elnökhelyettes, a „BPSZ

HELYTÁLLTAK A VÖRÖSISZAP-KATASZTRÓFA SORÁN

Az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (OKF) október 21-én tartott ünnepi állománygyűlést, amelyen Bakondi György, az OKF főigazgatója belügyminiszteri elismerő oklevelet adott át a „Vörösiszap katasztrófa elhárítása, valamint a mentés során tanúsított kimagasló helytállása elismeréséül. A kitüntetést a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesületének négy tagja vehette át: Bakó Mihály önkéntes tűzoltóparancsnok, Kelemen Zolt önkéntes tűzoltó, az egyesület elnöke, valamint Kovács Gergely, Márk Balázs és Nyitrai Béla önkéntes tűzoltó.



Szolgálati Érdemérem” bronz fokozatát pedig András Márton polgárőr vehette át.

A polgárőr nap délelőttjén megrendezett polgárőr mini kalandralin harmadik helyezést ért el az András Márton és Nyitrai Béla alkotta csapatunk.

MOZGÁSSÉRÜLT IGAZOLVÁNNYAL ÉLT VISSZA

Parkolás közben fogtak el egy férfit a II. kerületi Rendőrkapitányság nyomozói október 21-én a Lövőház utcában. A rendőrök a 33 éves, szemmel láthatóan egészséges állapotú sofőrre a fizető parkoló övezetben figyeltek fel, amint éppen egy mozgássérülteknek járó parkolási igazolványt helyezett el a gépkocsija műszerfalán. A férfi nem fizetett a parkolásért, és kiderült az is, hogy nem a nevére szól a parkolási igazolvány. Bevallása szerint két hete találta a kártyát egy másik kerületben, azóta használja, hogy ne kelljen várakozási díjat fizetnie. A sofőrnek közokirat-hamisítás megalapozott gyanúja miatt kell majd felelnie. A bűncselekményért akár három évig terjedő szabadságvesztéssel is sújthatják. A II. kerületi rendőrkapitányság eddig 44 hasonló esetben indított eljárást. Az akciósorozatot tovább folytatják kerületi rendőreink.

Elfogták az ál-betegszállítót

Még nyáron történt, hogy egy férfi a Szent János Kórház betegszállítójának adta ki magát, annak ellenére, hogy az intézményhez semmi sem kötötte. A román állampolgárságú, 39 éves személy a kórházban megismerkedett egy kezelés alatt álló idős hölgygel, akinek a korára való tekintettel segítséget ajánlott fel. Telefonszámot cseréltek, majd az ál-betegszállító fokozatosan a hölgy bizalmába férkőzött. A férfi több alkalommal is járt a néni lakásán, bevásárolt neki, beszélgettek, fényképeket nézegettek. Az egyik látogatás alkalmával a férfi a sértett figyelmetlenségét kihasználva 600 ezer forintnyi értéktárgyat tulajdonított el a lakásból. A kerületi nyomozók egy telefonszám alapján kezdték felgöngyöltetni az ügyet, a városrészünkben élő idős hölgy kirablóját végül októberben fogták el. Az elkövető beazonosításához segítséget nyújtott a Hajdú-Bihar Megyei Rendőr-főkapitányság Ártándi magyar-román Közös Kapcsolattartási Szolgálati Helye, ahonnan a férfi azonosításához küldtek fényképet. Az elkövetővel szemben lopás büntetnének megalapozott gyanúja miatt indult nyomozás, melynek során a II. kerületi Rendőrkapitányság a férfi előzetes letartóztatását indítványozta a kerületi ügyészségen. Kiderült az is, hogy a román állampolgár másik három büntetőeljárásban is érintett.

Égő autóból mentettek gyerekeket

Óvodásokat szállított az a mikrobusz, amely október 17-én reggel műszaki okokból megállt a Tömörkény utcában. A sofőr füstöt észlelt, és igyekezett kideríteni a műszaki hiba okát. A jármű motorteréből lángok csaptak fel, és a tűz gyorsan terjedt. A Városrendészet közelben járőröző közterület-felügyelői észlelték a nagy füstöt, és hamar a helyszínre értek. A buszban ülő három gyereket azonnal biztonságba helyezték, de a jármű oltásában már nem tudtak érdemben segíteni, mert a lángok az egész buszra áttértek. A motortűz megfékezésére a helyszínen lévő porralöltő készülék már nem volt képes, a tüzet végül az időközben kiérkező tűzoltóknak sikerült eloltaniuk. Szerencsére senki sem sérült meg. A tűzoltók még vizsgálják, hogy mi okozhatta a két éves járműben kitörő tüzet. Aznap reggel a közterület-felügyelők vették az óvodába a gyerekeket.



Közösen ellenőrizhetik a közterületeket

A tervek szerint ismét együtt járőrözniék városrésznkben a II. kerületi Városrendészet és a Fővárosi Önkormányzat közterület-felügyelői. A két szervezet közötti előzetes szakmai egyeztetés értelmében napközben közös járőrszolgálat keretében ellenőriznék a felügyelők a frekvenciát több közterületeket, parkokat és tereket. *Vajthó Gábor*, a Városrendészet vezetője elmondta: a fővárosi felügyelettel folytatott megbeszélésen is hangsúlyozták, hogy a közös járőrszolgálat azért segítené a hatékonyabb fellépést a szabálysértőkkel szemben, mert a

kerületi és fővárosi tulajdonú közterületeken a tulajdoni viszonytól függően csak a saját közterület-felügyelőknek van hatósági jogkörük, egymás területén nem kezdeményezhetnek eljárást. A közös szolgálat előnye azonban, hogy az a munkatárs léphet fel a szabálysértőkkel szemben, akinek éppen jogköre van az intézkedésre. A korábban már alkalmazott és bevált, ám egy ideig szünetelő közös járőrözés tervezett újrászervezésétől főként a Vízügyosban, a Margit híd budai hídfője és a Margit körút környékén várnak eredményt.

ÉLETMENTÉS A SPORTPÁLYÁN

Egy középipiskolás fiú mentett életet a Kolozsvár utcai sportpályán október 25-én. A 15 éves *Barcsa Zoltán* csapattársaival amerikaifutball-edzésen vett részt, amikor a szomszédos focipályán egy férfi rosszul lett. Kiderült, hogy *Kovács Béla*, volt MTK-s válogatott labdarúgó kapott szívinfarktust egy öregfiúk mérkőzésen. A Hunfalvy János középiskola 9. osztályos diákja rögtön segítségére sietett és társával együtt mesterséges lélegeztetéssel tartotta életben a focistát, amíg a mentők meg nem érkeztek. Szerencsés véletlen, hogy a talpraesett diák épp előző nap vett részt az iskolai elsősegély-tanfolyamon.

www.masodikkerulet.hu

DÖNTÉS AZ ÖSZTÖNDÍJAKRÓL

A Köznevelési, Közművelődési, Informatikai és Sport Bizottság október 27-én tartott ülésén döntött a kerületben lakó, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdő diákok részére kiírt pályázatokról. A Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája a pályázat eredményéről minden pályázót levélben értesít a döntésről. A nyertesek listája megtekinthető az önkormányzat honlapján: www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok

Közlekedési hírek

A MARGIT HÍD szigeti szárnyhídját átadták a forgalomnak, a 26-os autóbusz ismét az eredeti útvonalon közlekedik. A 134-es autóbuszok november 2-től újra csak a Szentlélek térig viszik az utasokat, tehát a szigetet már nem érintik. A híd északi járdáját is megnyitották, így megindulhatott a kétirányú kerékpáros forgalom. A hídon a szigeti bejáratnál a villamosmegállóhoz új jelzőlámpás gyalogátkelőhelyet létesítettek. Forgalomba helyezték a híd budai hídfőjénél a pilléren átvezető kerékpáros alagutat. Az autók a pesti oldal lefelé egyirányú északi rámpáját – amely a felső rakpartot köti össze az alsó rakparttal – továbbra sem használhatják.

A 6-OS VILLAMOS vonalán november 7-ről 8-ra virradó éjszaka karbantartás miatt ideiglenes forgalmi rend szerint közlekednek a járművek **GYÓNI GÉZA TÉRNEK** neveztek el a Margit híd budai hídfőjében a híd déli oldalán lévő parkot.

BIBÓ ISTVÁN PARK lett a neve a Bimbó út és a Barsi utca közötti területnek.

AZ ÁRPÁD HÍD BUDAI hídfőjében a déli oldalon elhelyezkedő Dugovics Titusz tér neve Korona tér lett.

GUNDEL KÁROLY ÚT lett az Állatkerti út új neve.

Elszállítják a gazdátlan papírgyűjtő konténereket

A szelektív papírgyűjtés céljából társasházak részére kihelyezett konténereket minden esetben az ingatlanon belül kell elhelyezni, közterületen huzamosabb ideig nem lehetnek.

A konténerek kihelyezését koordináló Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjának tapasztalatai alapján ennek ellenére a kerület számos pontján folyamatosan a közterületeken tartják a konténereket. A nem megfelelő elhelyezés következtében sokszor útban vannak az edények a járdán, máskor pedig szemetessé válik a környezetük. A Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság döntése értelmében a tartósan közterületen lévő konténereket november 15. után begyűjtik.

A Környezetvédelmi Csoport felhívja a társasházak figyelmét, hogy akinek az ASCO Hungária Kft. által rendelkezésre bocsátott konténere a közterületen van, távolítsa el onnan és helyezze el a társasházon belül, mert a türelmi idő letelte után elszállítják a papírgyűjtő edényeket.

KÖZMEGHALLGATÁST TART A LENGYEL KISEBBSÉG.

A Budapest Főváros II. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat közmeghallgatást tart **november 21-én** kedden 11 órától a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., fszt.).

Példát mutat küzdeni tudásból



A Klebelsberg Kuno iskola tornacsarnokában edz rendszeresen Szijártó András, aki idén nyáron Olaszországban aranyérmes lett a falmászó paravilágbajnokságon. A pesthidegkúti sportoló két számban is aranyérmet szerzett.

A hidegkúti Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium sportcsarnokát már hosszú évek óta a falmászás egyik hazai központjaként tartják számon. Az intézmény falai között 13 évig tanult, tornatermében pedig évek óta edz, kitartóan, *Szijártó András*. A fiatal hidegkúti sportoló már harmadéves egyetemi hallgató, de rendszeresen visszajár edzeni.

– A gimnáziumi évek alatt próbáltam ki a falmászást, mert különlegesebbnek és férfiasabbnak tartottam más sportágaknál. A három világbajnoki címhez vezető út azonban nem volt egyszerű – meséli a sportoló, akinek születési rendellenessége miatt az átlagosnál több energiát és kitartást kellett mozgósítania a sikerhez vezető úton.

Gimnazista korában egyre gyakrabban járt le, saját felelősségére, a falmászást kiemelten kezelő iskola tornacsarnokába, ahol a mászófalakon gyakorolt. Könnyebb-

séget jelentett és jelent, hogy az intézménytől nem messze lakik szüleivel és három testvérével.

A mászáshoz nem várt segítséget kapott *Komondi Csaba* személyében, aki az egyik leg-sikeresebb magyar falmászó.

– Kezdként sokat voltam mellette, hogy tanuljak – meséli András. – Kaptam tőle edzéstervet és tanácsokat. Az évek alatt nemcsak sporttársak, hanem barátok is lettünk. Ő javasolta, hogy menjek el az első világversenyre.

A mérnök-informatikusnak készülő *Szijártó András* megemlíti, hogy az egészségesekkel szemben vannak fizikai hátrányai. A testmagasság például nagyon sokat számít. A mászófalon vannak olyan (úgynevezett) fogások, melyeket a magas emberek könnyebben elérnek, ő viszont – a maga természetével – már nem biztos, hogy eléri azokat. Ugyanakkor más megoldással, több erőt igénylő útvonalakat választva fel tud zárkózni.

– Fizikai erőnlétem jó, akár még az egészségeseket is meg tudom szorongatni. De az ujjaimmal nem fogok úgy, mint mások, és a hátam is kevésbé hajlékony. Sok mindent erővel kell kompenzálnom. Ezért indulok a para-világversenyeken, ahol több kategóriában indulnak a sportolók. Én az izületi és

neurológiai hátrányokkal élők kategóriájában indultam. Két éve gyorsaságiban lettem világbajnok, idén nyáron Olaszországban nehézségi és gyorsasági versenyt tartottak. Jövőre Franciaországban lesz nemzetközi viadal. Hívtak oda is, de nevezni az anyagi háttértől függően tudok majd.

A sportoló kedvence egyébként a gyorsasági verseny, de mindhárom műfajt kedveli.

– A gyorsasági versenyeken a tempó a lényeg. Két métert is haladunk másodpercenként. Egészen más a nehézségi falmászás. Az technikát és ügyességet kíván, sokat számít, ha valaki jól koncentrálni. Nem időre megy a küzdelem, hanem az előre kialakított kapaszkodási pontok – a fogások – leküzdését számolják. Speciális ág a boulder. Kevés fogásból a lehető legnehezebbre épített, alacsony úton mászunk biztosítás nélkül.

András azt mondja, hogy addig űzi a falmászást, amíg bírja. Nem csak az egészséges életmód biztosítása (vagy a számítógéphez kötött munka) miatt fontos ez számára. Szeretné, hogy az emberek lássák: testi adottságoktól függetlenül is lehet sikereket elérni, még az extrémnek számító sportágakban is. Ezért érdemes sportolni, és törődni magunkkal.

Sz. G.

ARANY A KAPTATÓN ÉS A VILÁGBAJNOKSÁGON

A városrészünkben élő és a Csik Ferenc iskolában tanuló *Pap Eszter* és testvérét, *Pap Dávidot* valószínűleg nem kell bemutatni a II. Kerületi Kaptató eseményeit évek óta figyelemmel kísérő sportbarátoknak. A Triatlon Villám SE fiatal sportolói kategóriájukban már évek óta az élen végeznek az önkormányzat futóversenyén. Ez idén sem volt másképp. Mint azt gyakran hangoztatják is: semmi kincsért sem hagynák ki a helyi futóversenyt, még akkor sem, ha egy-egy szezonban a hátuk mögött tudják már a legtöbb rangos nemzetközi triatlonos viadalt. A Kaptató előtti hetekben részt vettek a pekingi ifjúsági triatlon világbajnokságon, ahol mindketten remek eredményt értek el. Eszter kemény küzdelemben a 4. helyen ért célba, ezzel első az európai világranglistán. Dávid első éves ifiként, a mezőny legfiatalabbjaként erős mezőnyben küzdött és szerezte meg a nyolcadik helyet. A két tehetséges fiatal triatlonista október 14-én részt vett az iskolájukban tartott sportnapon, amelyen a környezettudatos életmódot népszerűsítették. Az esemény vendége volt *ifjabb Schirilla György*, az intézmény egykori diákja, aki a vízvárosi iskolában fejezte be az egészséges életet népszerűsítő futását. Szegedről indulva öt nap alatt több mint 360 kilométert tett meg. Útja során több ezren futottak vele, és az érintett településeken számos akciót – például szeméthyűjtést – is szerveztek a tisztább környezetért. A futás emlékét egy kopjafa is őrzi. A sportoló ezt vitte magával településről településre, a kapcsolódó események alkalmával pedig több mint 46 szalagot kötöttek rá az érdeklődők. Az utolsót éppen *Pap Eszter* fűzte fel az ünnepi sportnapon.



Rajzpályázat óvodásoknak

A II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat „A mi óvodánk” címmel gyermekrajzpályázatot hirdet a II. kerület középső, illetve nagycsoportos óvodásai részére. A rajzokat A4-es méretű rajzlapra kérik. Az alkotások készülhetnek színes ceruzával, grafitlappal, vízfestékekkel, temperával, filctollal, esetleg zsírkrétával. A rajzlapok hátoldalán fel kell tüntetni az óvoda nevét, címét, telefonszámát és az óvónő nevét. A jutalmat – akár egyéni, akár csoportos munka esetén is – megállapodás keretében az óvodák kapják. Egy óvodától maximum 6 pályaművet lehet benyújtani.

A rajzokat levélben a II. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodára (1027 Bem tér 1.) címre küldve **2011. november 18-ig** lehet benyújtani. A pályázatokat november 25-ig bírálják el. A beérkezett pályamunkákat a német kisebbségi önkormányzat megőrzi. A beküldött győztes munkákat a Német Tájházban (1028 Gazda utca 22.) kiállítják.

VÁRJÁK AZ ÖNKÉNTESKEKET

Az Önkéntesség Európai Éve Információs Pontja kerületünkben nyitotta meg kapuit. A Millenárison az információs pontban bővebb tájékoztatást nyújtanak az Önkéntesség Európai Éve hazai és európai programjairól, rendezvényeiről, a konkrét pályázatokról, önkéntes lehetőségekről.

A nemrég megnyílt információs pont a Millenárison (1024 Lövőház u. 35.) minden kedden és csütörtökön 15.30–18 óra között várja az érdeklődőket az Európa Pont épületében. Több tucat lehetőséget kínálnak: önkénteseket keresnek gyermekkorházak ambulanciájára, cikkek felolvasására a laprohangra.hu portálra, adminisztratív feladatok elvégzésére, fordításra, de lehet táncot vagy torna- és sportfoglalkozásokat is tartani idősek részére, hátrányos helyzetű fiatalokat korrepetálni, mozgássérült embereket is kísérni.

Információ: www.onkentesség2011.hu

ÉLEN A TANULÁSBAN, ÉLEN A SPORTBAN

Október 11-én idén 42. alkalommal adták át a Főpolgármesteri Hivatalban az *Élen a tanulásban, élen a sportban* kitüntető címet, amelyet idén négy kerületünkben tanuló diák is átvehetett. Az általános iskolás kategóriában *Farkas Dorottya* (sportakrobatika), a Filler Utcai Általános Iskola, a középiskolások közül *Barabás Alexandra* (karate) és *Korényi Zsófia* (vízilabda), a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium, valamint *Cserdi Zsófia* (akrobatikus rock and roll, a Mórincz Zsigmond Gimnázium tanulói kapták meg a rangos elismerést. A kitüntetést azok a fiatalok kaphatják meg, akiknek mind tanulmányi, mind sportteljesítményük kimagasló. A tehetséges diákok eredményeihez ezúton is gratulálunk, nem feledkezve el arról, hogy ebben hozzátartozóinknak, felkészítő tanáraiknak és edzőiknek is felbecsülhetetlen szerepe van.

Vers és próza németül

Német nyelvű vers- és prózamondó versenyt hirdet a II. kerület iskoláiban német nyelvet tanuló gyermekek számára a II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat. A *Stille Nacht* című versenyre alsó tagozatosok (6-10 év), felső tagozatosok (11-14 év), középiskolások (15-18 év) egyaránt jelentkezhetnek két kategóriában:

1. Német anyanyelvű, vagy német nyelvtanuláson hosszabb időt eltöltött gyerekek.
2. A németet, mint idegen nyelvet tanuló gyerekek.

A versenyen bármilyen adventi, karácsonyi témakörhöz kapcsolódó, illetve humánus, szeretettel, egymás elfogadását, megértését hirdető szellemiségű verssel, prózával, illetve énekes produkcióval, vagy éppen rövid jelenettel lehet indulni.

A verseny időpontja: december 1., csütörtök. Alsó tagozatosok: 9 óra, felső tagozatosok és középiskolások: 11 óra. (1022 Marczibányi Téri Művelődési Központ, Marczibányi tér 5/a). **Jelentkezési határidő: 2011. november 18.** Jelentkezni lehet a Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján levélben (1027 Bem tér 1.) vagy a 346-5771 faxon.

A BUDAI LIBERÁLIS KLUB következő rendezvényének vendégei *Felcsuti Péter* bankár és *Lengyel László* politológus lesznek, téma: Reformerek, reformszövetségek. (2011. november 7-én 19 óra, 1027 Margit körút 48., I. em.)

Egy nap az egészségért, a mozgásért

A Mozgás napja címmel tartott környezetvédelmi és sportnapot a II. kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ a Hűvösvölgyi Nagy-réten szeptember 28-án. A Játssza a zöld világot KMOP-3.3.4/A – 10-2010-0048 pályázatának keretében tartott, az Európai Unió által támogatott programon az általános és középiskolás diákok szakértők segítségével találhatták meg az egészséges életmódhoz vezető utat.

A Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatósága „Erdő-mező” sátrában a természetvédelem feladatairól tanítottak, a körülöttünk élő madarakról pedig a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület „Madárbarát” sátrában oktatták a gyerekeket. A meteorológia alapvető ismereteiről adtak tájékoztatást az Országos Meteorológiai Szolgálat Előrejelző Osztályának munkatársai. Az Alsó-Tisza vidéki Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség a levegő minőségének mérési folyamatát mutatta be. A program részeként a vizeink védelméről és a víz körforgásáról a Magyar Állami Földtani Intézet munkatársai beszéltek. A II. kerületi Önkormányzat védőnői szolgálatának egészségügyi sátrában arra is felhívták a figyelmet, hogy mit tegyünk a kullancsok, darazsak és állatharapások okozta sérülésekkel, a nagyobb bajok esetén a lakosság segítségére siető Fővárosi Polgári Védelmi Igazgatóság II. Kerületi Kirendeltsége a Katasztrófavédelmi sátorban mutatkozott be. A szakszerű egészségnyújtásról a II.



Kerületi Vöröskereszt munkatársai tartottak felvilágosítást.

A Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. sátrában a gyerekek bebizonyították, hogy már pontosan tudják, mi célt szolgál a szelektív hulladékgyűjtés. A Budapest Főváros Kormányhivatal Népegészségügyi Szakigazgatási Szerve I., II., XII. Kerületi Szervezete „Együnk, ígyünk egészségesen!” nevű állomáson táplálkozási tanácsokat adtak, a program szüneteire pedig a Sodexo cégcsoport természetes alapanyagokból készült ételekből és süteményekből

állított össze kóstolót. Az E.ON Hungaria Zrt. információs sátrában interaktív játékok keretében az energia okos felhasználására hívták fel a figyelmet. A Mozgás napja rendezvény egy egészséges, mezei futóversennyel ért véget.



TRADÍCIÓ ÉS LENDÜLET!

Látogasson el Buda első bevásárlóközpontjába,
ahol a családias légkör már tradíció!



1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121.

info@budagyongye.com

Telefon: 275-0839

Fax: 275-0558

www.budagyongye.com

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Ingatlaniródnak II. kerületben helyismerettel rendelkező üzletkötőket keres. Várható jövedelem 400 ezer Ft/hó. Kezdekortól portfóliót biztosítunk. csic@csic.hu. Tel.: 06 20 208-9844

Családokhoz közvetítünk leinformálható bebiztosítást, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. www.micimacko.net. Tel.: 243-8280, 06 20 528-4852, 413-1536

Vidéki, megbízható középkorú asszony takarítói munkát keres gyakorlattal, alkalomszerűen is. Tel.: 06 70 405-4401

Több éves gyakorlattal bejárnói munkát keresek. Tel.: 06 20 779-9745

Magánlakás takarítását vállalja megbízható, nagy gyakorlattal rendelkező takarító. Érdeklődni: Metz Máté, tel.: 06 20 349-5395.

OKTATÁS

RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA. Örülünk, ha ránk találsz, bizalmadat megosztjuk. www.budairing.hu

Félnapos BÖLCSI-OVI előkészítő csoportok indulnak 1–2–3 éveseknek heti 2–3 délelőtti, ill. délutáni új játszótérünkben. HABAKUKK: 06 30 958-8629.

ISKOLA KIADÓ. Dél-Budán a Fehérvári út–Kocsis utca sarkán külön bejáratú, földszinti, 350 m²-es, 6 tantermes iskola bármilyen oktatási célra, kedvező áron. Tel.: 06 30 984-0330

Gitártanár keresek, aki szombatonként házhöz jönne Pesthidegkútra 12 éves kislányomhoz. Tel.: 06 30 921-4114

Basszusgitár- (jazz, funk, rock, blues) és klaszikusgitár-oktatás diplomás tanárnál. Tel.: 06 30 641-7870

KEDVES, MEGBÍZHATÓ, LEINFORMÁLHATÓ PEDAGÓGUS GYERMEKFELÜGYELETET, FEJLESZTÉST VÁLLAL NAGY GYAKORLATTAL! HÍVJON BIZALOMMAL! Tel.: 06 30 609-6969

A Pasaréti térenél **francia anyanyelvű** nyelvtanár magánórát vállal minden szinten. **60 perc/3000 Ft.** Tel.: 06 30 302-7760

Németországi végzettséggel és tanítási tapasztalattal nyelvtanár német-, angol-, franciaoktatást és nyelvvizsgára felkészítést és fordítást vállal. Tel.: 06 20 957-8081

Olasz és portugál nyelv oktatása garanciával, diplomás tanártól, minden szinten. Tel.: 06 30 982-0244

OLASZ, ANGOL nyelvtanítás egyénre szabott módszerekkel diplomás nyelvtanártól. Tel.: 06 30 975-8013

Angoltanítás Pasaréten! Minden szinten, minden korosztálynak. 3000 Ft/45 perc. Tel.: 06 30 291-4324

Nyelvvizsgáztatói tapasztalatokkal rendelkező egyetemi tanár nyelvvizsga-felkészítést vállal angol nyelvből. Tel.: 06 30 327-0221

Érettségire, nyelvvizsgára felkészítés angolból. Tel.: 06 30 537-3138 www.belbudatanoda.hu

Angoltanár 25 éves tapasztalattal vizsgákra készít egyénileg. ORIGÓ, BME, CAMBRIDGE. Tel.: 06 30 343-8351

Angol nyelvtanítás a hűvösvölgyi végállomásnál, kezdőtől a haladóig. Egyénre szabott módszerrel, rugalmas időbeosztással. Igény esetén háznál is. T.: 06 20 311-4352

Angol, német, spanyol és francia nyelvet tanítok. Nyelvvizsgára felkészítek. Bimbó út közelében. Tel.: 394-4423

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREKTÁLÁS, KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanárnál. Weblapkészítés. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatas.com

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKA ÉS FIZIKA tanítását vállalom általános iskolásoknak, középiskolásoknak és főiskolásoknak. Tel.: 06 30 558-1260

KÉMIA- ÉS BIOLÓGIATANÍTÁS, KORREKTÁLÁS, KÖZÉP- ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS GYAKORLOTT KÖZÉPISKOLAI TANÁRNÁL. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

Garázs, automatizált kapuval, kedvező áron, hosszú távra kiadó a Csalán út elején. Tel.: 200-8554, 06 30 351-9209

A Verseghegy Ferenc utcában társasházban teremgarázs-férőhely eladó. Tel.: 06 20 251-0582

Elcserélem a Dózsa György út 11.-ben lévő 110 m²-es (szuterén) faburkolatos, 3 m belmagasságú, világos üzemhelyiséget 13,2 millió értékben lakásra. Tel.: 394-3030, 06 70 317-9676

Decemberben költöző négytagú amerikai család számára keresünk hosszú távra kiadó luxus 4–5 hálószobás családi házat, ikerházat, 3500–4500 Euró. Tel.: 316-9408, 06 20 543-3333, www.startingatlan.hu

PINCE BÉRBEADÓ! A II., Csalogány és Erőd utca sarkán lévő társasház bérbe adja tiszta, száraz, kb. 80 m²-es helyiségét. Tel.: 06 20 983-5080

A Zsigmond térenél 57 m²-es 1 szoba + 2 félszobás távfűtéses, felújított, berendezett lakás 65 000 Ft/hó + rezsizert 2 hólgynek vagy házaspárnak kiadó. Tel.: 06 20 249-9122

Kiadó a XII., Ormódi utcában kétszobás szép lakás cirkófűtéssel, erkéllyel, beépített konyhabútorral hosszú távra, számlaképes tulajdonostól. Tel.: 06 30 535-7784, 06 20 545-7488

Veszek készpénzért reális áron 1,5–2 szobás jó adottságú lakást rendezett házban magán-személyként a II. kerület zöldövezetében. Tel.: 06 20 942-4323

Garzonot vennék Rézmálán önálló mérőórakkal 9–10 millióért. Tel.: 376-8944, 06 30 333-2823, 16–20 óra között.

Garzon 8,9 millióért eladó. I. kerületi, gázfűtéses, felújított kertre néz. Tel.: 06 70 229-9378

II., Varsányi Irén utcai kellemes garzonomat (25 m²) a környéken nagyobb, 40 m² körüli cserélném, vagy eladnám. Tel.: 06 30 346-6336

A II., Fazekas utcában liftes épület III. emeletén 60 m²-es egy plusz két félszobás, loggiás, igényesen felújított lakás 21,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Pengő utcában 46 m²-es másfél szobás, erkélyes IV. emeleti, parkra néző, napos lakás beépített bútorokkal, tárolóval 16,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A Millenáris közelében 3 + 1 szobás gázfűtéses, körben zöldre néző, első emeleti saroklakás 33 millióért eladó. Tel.: 06 70 520-2262

II., Keleti Károly utcában csendes, 71 m²-es, félmelelti, cirkós, szép, polgári lakás eladó 25,9 M Ft-ért. Két és fél szoba, hállos. Közvetítők ne hívjanak! 06 70 510-8734

Eladó/kiadó a II., Rózsahegy u. 3/a sz. alatt egy I. emeleti, utcafronti 25 m²-es garzonlakás 12 M Ft-ért és eladó egy felújított földszinti, utcafronti 49 m²-es kétszobás lakás 8 m²-es tárolóval 15 M Ft-ért. Tel.: 316-6901, 428-1406

Tulajdonostól a Kút utcában eladó 1,5 szobás, 48 m²-es összkomfortos, erkélyes lakás 18,7 millióért. Tel.: 06 70 523-4982, 212-7827

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a-ban egy földszinti, utcafronti 49 m²-es felújított lakás 15 M Ft-ért, eladó az Andrássy út 46.-ban parkra néző II. emeleti lakás 44 M Ft-ért. Tel.: 06 20 478-4437, 06 30 536-7208, 316-6901, 428-1406

Eladó II., zöldövezeti 60 m²-es I. emeleti loggia, jó beosztású, jó közlekedésű csendes örökklakás. 20,5 M Ft. Kis garzon beszámítunk. Tel.: 06 30 292-0505

Pasaréti villaház felső szintje eladó. 136 m², intim terasz, két kocsibeálló. A lakás fel van újítva, a tetőtér megvehető (114 m²). Ára 79 M Ft. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 30 390-9102

II., Endrődi S. u. tulajdonostól eladó egy 164 m²-es örökpanorámás, dupla garázsos, saját kertrésszel rendelkező lakás, amelyhez egy 42 m²-es külön helyiség is tartozik. Ár 99 millió. Tel.: 06 20 336-5320

A Rózsadomb szívében, csendes zöldövezetben, kiváló közlekedésnél igényes kialakítású, hat teraszos 2 garázsos 320 m²-es ház (iker) 249 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 385-7273

A Zöldmáli lejtőn I. emeleti 1 + 2 félszobás 60 m²-es, egyéni hő- és vízórás felújított lakás nagy kertben tulajdonostól eladó. Ár: 19,4 M Ft. Tel.: 06 30 498-9046

A II., Bogár utcában négyszobás, 2000-ben épült lakás 86 M Ft + dupla garázs tulajdonostól eladó. Tel.: 06 70 411-6069

A ZÖLD LOMB UTCÁBAN 55 m²-ES KÉTSZOBÁS II. EMELETI D-K-I FEKVÉSŰ ERKÉLYES, PANORÁMÁS LAKÁS GONDOZOTT PARKBAN TULAJDONOSTÓL JÓ KÖZLEKEDESSSEL 17 500 M FT-ÉRT ELADÓ. Tel.: 06 20 525-4019

A II., TÁROGATÓ ÚTNÁL 49 m²-ES KÉTSZOBÁS, ÉTKEZŐKONYHÁS, FRANCIAERKÉLYES, II. EMELETI, JÓ ÁLLAPOTÚ, NAPOS LAKÁS TÁROLÓVAL 18,9 MILLIÓÉRT ELADÓ. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Szeréna úton 130 m²-es négyszobás, nagy teraszos lakás eladó: 71,9 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Zöldkő utcában 177 m²-es négy hálós, szélső, kertes sorház eladó. 85 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A II., Nagybányai úton 88 m²-es háromszobás, erkélyes (16 m²), igényesen felújított lakás gépkocsibeállóval 39,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Széplak utcában háromgenerációs családi ház 600 m²-es kertben eladó. 99 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A III., Szélvész utcában II. emeleti 80 m²-es két és fél szobás lakás eladó. 29 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A XII. ker. szívében 120 m²-es felújítandó lakás 25 millió. A II. kerületben új 80 m²-es négyszobás kertes lakás 27,7 millióért eladó. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 20 288-5816

Nagykovácsiban, Nádas utcában 240 m²-es hatszobás, teraszos, igényes, újszerű családi ház, 560 m²-es kerttel, garázzsal 56,5 millióért eladó. 06 20 9675-691

Solymáron új építésű, nappali + 3 szobás ikerházak önálló telekkel, vasúthoz közel, családi környezetben eladók. Kulcsra készen 23,7 M Ft-tól. Tel.: 06 20 208-9844

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kátya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu. Hirdetésfelvétel következő számunkba: **2011. november 9-én 12 óráig.**

A Dunakanyarban, Verőcén eladó egy panorámás 140 m²-es családi ház exkluzívan kialakítva amerikai konyhás nappalival, garázzsal. Kiváló közlekedéssel, nyugodt környezet, gyönyörű, kiépített kert vízeséssel. Irányár: 49 millió. Érdeklődni: 06 20 540-6227, 06 20 471-3657.

A Balatontól 20 km-re panorámás 33 ha erdő-mező, nagy opportunity, eladó. http://ingatlanet.hu/999897, tel.: 06 30 390-4090.

Agárdon családi ház eladó (szép kert, 100 m² alapterület, két szintes, alacsony rezszi, fizetővendéglátás). Lakást részben beszámítunk. Irányár: 30 000 000 Ft. Tel.: 06 20 972-7950

ELADÓ TÖLMÁSON 2264 m² BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 17 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

PIRAMIS (INGATLANKÖZVETÍTŐ HÁLÓZAT VEZÉRKÉPVISELET: 1025 VERECKE ÚT 8.) AKÁR VENNE, AKÁR ELADNA. JÖJÖN EL EGY KÖTETLEN BESZÉLGETÉSRE HOZZÁNK. TEL.: 335-5965, www.piramisin-gatlan.hu. VÁRJUK SZERETETTEL! JÖJÖN VAGY HÍVJON!

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT KERESÜNK 40–120 EZER FORINT KÖZÖTT! ALBERLET-PONT, A BÉRBEADÁS SZAKÉRTŐJE! www.alberletpont.hu, tel.: 06 70 383-5004, 351-9578.

BÉRBEADÁS SZAKÉRTŐJE! TEL.: 06 70 383-5004, 351-9578

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. TEL.: 274-0174, 06 30 395-5579, info@bestbuda.hu, www.ingatlan-buda.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Életjáradéki vagy eltartási szerződést kötnék havi 30 000–150 000 Ft-ig az ingatlan értékétől függően. Ugyanitt szakképzett betegápoló idősgondozást vállal, autóval. Tel.: 06 70 505-9015

Nemzetközileg elismert, amerikai és magyar szakvizsgával rendelkező szülész-nőgyógyász orvosprofesszor, a laparoszkópia, inkontinencia és intimplasztika specialistája rendelését megnyitotta. Tel.: 06 20 776-6302

GYERMEKTELEN IDŐS HÖLGGYEL, ÚRRA ÖRÖKLÉSI SZERZŐDÉST KÖTNÉK, AKIEK SEGÍTSÉGÉRE LENNÉK SZAKÉRTŐLEMMEL, SPECIÁLIS MASSZÁZSOKKAL, LÉLEKMÁSSZÁZZSAL. TERMÉSZETGYÓGYÁSZ, EGYÉB VÉGZETTSÉGEIM VANNAK. TEL.: 06 20 525-4019

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFE-

HÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÖZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kerteszm.aria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt, a Kórszálló mellett csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbeccsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrák fogyasztása. Dr. Garzó Péter természetgyógyász, www.drgarzo.segitek.hu, tel.: 06 30 945-8477.

Svéd masszáz, sportmasszá, ízületi fájdalmak enyhítése, nyak-, hát-, derék-, japán masszáz. Házhoz is megyek. Kedvezmények. Tel.: 06 20 419-2471, www.masszirozás.eu

FOGYASZTÁS, DOHÁNYZÁSRÓL leszoktató fülakupunktúra, gyógymasszázsok, alakformáló kezelések, MASSZÁZSTANFOLYAMOK, gépek az Anni Szalonban a Pengő utcában. www.anni.hu. Tel.: 06 30 921-1809

DR. APOSTOL ÉVA BÖRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉS: PESTHIDEKGÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16–18 IG. TEL.: 06 30 972-6272

GYÓGYTORNÁ, amely mozgásszervi fájdalmait csökkenti, beszűkült izületeit kimozgatja, gyenge izmait megerősíti. www.pasaretigyogytorna.hu, tel.: 06 70 330-1371

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMÁSSZÁZ, THAI LÁBMÁSSZÁZ (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALPBETÉTKÉSZÍTÉS, HULLAMMASSZÁZS TERÁPIA, NYIROK-VEKERINGÉS-FOKOZÁS, ODÉMA, VISSZEREK CELLULITISKEZELÉSE. OKTATÁS. „VIVIEN TALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ, II., FILLÉR U. 10. www.vivientalpai.hu. Tel.: 316-2596

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL: ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI-NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, M. OZGÁSSZERVI PROBLÉMAK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIEN TALPAI GYÓGYCENTRUMBAN. 1024 BP., FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

Hogyan tovább – életvezetési tanácsadás, magány, egyedüllet feloldása, sorselemzés kártyából, számmisztika, cellulitmasszá, frissítő masszáz, talpmasszá, relaxáló masszáz, fej-, nyak-, hát-, kézmasszá, lélek-, szeretetmasszá. Gyászában segítségére leszek. Harmónia Ezoterikus Stúdió, Margit krt. 99., fszt. 3. Tel.: 06 20 525-4019

Életvezetési tanácsadás, magánéleti, munkahelyi problémák kezelése. Az első konzultáció díjtan. Tel.: 06 30 212-6107

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületeknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárítást is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, 06 20 939-2872

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

FÉG KÉSZÜLÉKEK, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, VILLANYBOJLER vízkötenítése, csapok javítása garanciával. Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNYSZERELÉST TERVEZÉSSEL, KIVITELEZÉSSEL, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

GYORS-SZOLGÁLAT 0–24-IG. Hétvégén is! Víz-, gáz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás. Azonnali kiszállással, korrekt áron. Tel.: 06 20 341-5522, 06 70 777-6398

Tisztelt hölgyem, uram! Megbízható, korrekt szerelő vállalkozó, fűtésszerelő, gázkészülékjavítást. Duguláselhárítást a nap bármely szakában! Már 13 éve az Önök szolgálatában. Most! 30%-os akció! Tel.: 402-0627, 06 20 433-1628

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, CSERÉJE, fürdőszobák, vécék javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS. Csőpörgéstől generálkivitelezésig, duguláselhárítás azonnal, csatornaépítés földmunkával. Tel.: 06 70 545-1869

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész, tel.: 06 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉSSEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

Villanyszerelés, javítás, csatlakozók, lámpák cseréje precízen, alacsony áron, garanciával. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyszerelő, elektrotechnikus.

LAKÁS-SZERVIZ

Lapostető szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06-30-931-5495

TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10–15 ÉV GARANCIÁVAL ÉPÜLETFELJÚÍTÁS HŐSZIGETELÉSSEL. 21 ÉVES VÁLLALKOZÁS. VIA-ÉPSZAKKER KFT., 1022 TÖRÖKVESZ ÚT 16/B, TEL.: 326-5312.

Bádigos és tetőfedések, magas- és lapostetők javítása 1986 óta. Budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Dryvit hőszigetelés, nyílászárócseré és szigetelés. Teljes körű lakásfelújítás, pályázatírás! Tel.: 06 70 510-7868

LAKÁSFELJÚÍTÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTALERAKÁST, PARKETTACSI-SZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KÖMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsizolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

Lakásfelújítás! Festés-mázolás, kőművesmunkák, burkolás! Közületnek is. Tel.: 06 70 563-0293

AJTÓK, ABLAKOK PASSZÍTÁSA, LÉGSZIGETELÉS, FESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁS, SZŐNYEGPADLÓ-, PARKETTAFEKETTES, ZÁRCSERE, EGYÉB JAVÍTÁSOK, PÓTLÁSOK GARANCIÁVAL. Riener és Tsa, tel.: 276-1805, 06 20 410-7695.

Festés, mázolás takarítással, garanciával. Takarítás, ablakpucolás. Tel.: 06 30 212-6107

ANTI-KOHOLOGISTA BRIGÁD SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázást, csempézést, víz-, gáz-, villanyszerelést, parkettázást, kőművesmunkát vállal. Tel.: 06 20 998-2369. Tel./fax: 365-2662, e-mail: delabt@vipmail.hu

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

LAKATOS-, ASZTALOSMUNKÁK. Ablakajtózárok javítása. Konyhabútor, beépített szekrény, védőrácsok készítése. Tel.: 06 70 545-1869

ZÁRÁS SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0–24 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 863-7680. MEGBÍZHATÓ MÉRNÖK.

FALFŰRÁS, szerelvényezés lakásban precízen, garanciával. Tel.: 06 30 333-6363

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítése gyorsan és pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

Bútorkárpitozás, modern, stíl, bőrbútorok áthúzósa, javítása garanciával, kiszállással. Asztalosmunkák. Frank. Tel.: 06 30 691-4156, 407-2946

Székek, bútorok nádazását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3423

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor. Mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Lakásfelújítás! A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269, www.ajtoablakdoktor.hu

Kerítés, kapu, korlát, lépcső, előtető, rács, gipszkarton, víz-, villanszerelés. Tel.: 06 70 278-1818

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HEGYVIDÉK GYORSSZOLGÁLAT! HŰTŐGÉPEK, AUTOMATA MOSÓGÉPEK, VILLANYBOJLEREK HELYSZÍNÉI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. SAMSUNG, LG, ELEKTROLUX, ZANUSSI SZAKSZERVIZ. TEL.: 286-1796, 06 30 496-3938

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyorsszolgálati díj nélkül. Várhídi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés **ingyenes** kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNÉN! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! Tel.: 06 20 531-7638

ANTENNASZERELÉS, javítás, DUNA, M2 átállítás, műholdas és földi telepítések. II/a előnyben! Tel.: 201-5368, 06 20 537-6281

SZÁMÍTÓGÉP-JAVÍTÁST, LAKÁSKARBANTARTÁST VÁLLAL MEGBÍZHATÓ SZAKEMBER. HÍVJON BIZALOMMAL! TEL.: 06 70 310-8246

REDŐNY

Redőnyösműhely gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely! Tel.: 370-4932

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGŐNY, NAP-ELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGŐNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, javítás, szerelés. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

TÁRSASHÁZAK

Társasházkezelés, közös képviselőt -körrekt, megbízható módon. FLOTT-HOME BT. Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174, czakoszilvia@gmail.com

2-5 EMELETES LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST, HOÉLTAKARÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

Társasházak, figyelem! Ingyenes lépcsőházfestés. A részletekért keresse fel honlapunkat: www.haztakaritas.hu, akciók rovat.

KERT

Fakivágás alpinechnikával 1983 óta a profi. Gallyazás, bozótirtás, szállítás. Gond Ferenc, tel.: 06 30 977-1745.

FALEVÉLSEPRÉST, ÁSÁST, KAPALÁST, GAZOLÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, FÜNYÍRÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

KERT-, TELEKRENDEZÉS: Metszés, permetezés, fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térfő lerakása. Egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 06 70 391-8976

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ VESZÉLYES FÁK ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL VALÓ KIVÁGÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

Kertépítés, kertfenntartás, sövénynyírás, permetezés, fakivágás, automata locsolórendszer telepítése garanciával. Tel.: 06 30 323-0028

FAKIVÁGÁS, VISSZAVÁGÁS, ÁGLEVÁGÁS LEBONTÁSSAL, FELELŐSSÉGVÁLLALÁSSAL. TELEKTISZTÍTÁS, NYARALÓK, KERTEK RENDBETÉTELE, FÜKASZÁLÁS, SÖVÉNYVÁGÁS, GALLYAK, ZÖLDHULLADÉKOK ELSZÁLLÍTÁSA. TEL.: 06 30 933-5627

FAKIVÁGÁS, FAVISSZAVÁGÁS, FASEBÉSZET, EMELEKOSARAS AUTÓVAL ÉS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, HOZZÁÉRTÉSSEL, GYAKORLATTAL ÉS REFERENCIÁKKAL. TEL.: 06 20 561-7063

Kertápolás, őszi kerttakarítás, növénytelepítés, öntözőrendszer karbantartása és téliesítése, kertépítés garanciával, hozzáértéssel, korrekt áron. Tel.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

INGYEN ELSZÁLLÍTOM HÁZTARTÁSI, ELEKTRONIKAI GÉPEIT, TÁRSASHÁZAK, CÉGEK REKULTIVÁLÁSA NONSTOP. TEL.: 06 20 933-6405

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékiszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerrel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-7739

MŰGYŰJTÉS

MOSKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűtetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankl Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

Eladó Kárpáthy Jenő akt olajfestménye. 125x125 cm. Fotót kérésre küldök. Tel.: 403-7845

Hagyatékfelvásárlás! Saját részre és gyűjtőknek vásárolok könyveket, festményeket és porcelánokat. www.antikfelvasarlas.hu, regisegfelvasarlo@gmail.com, Németh Balázs, tel.: 06 30 202-3249

VÉTEL, ELADÁS

Motoros, kabinos kishajó eladó. 5 m x 1,5 m, duplafalú, hőszigetelt, beépített villany, automata fenékszivattyú. Ára: 650 ezer forint. Tel.: 06 30 250-4557

BÉLYEGET, PAPÍR- ÉS FÉMPÉNZT, KÉPESLAPOT, PORCELÁN, KÖNYVEKET, RÉGISÉGEKET VÁSÁROLUNK. VI., ANDRÁSSY ÚT 16. TEL.: 266-4154

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

KÖNYVEK, KÖNYVTÁRAK vétele ingyenes kiszállással. KÖZPONTI ANTIKVÁRIUM. Tel.: 317-3514

KOMOLYZENEL hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

TÁRSKERESÉS

21 év tapasztalatával várom önt, amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8-10-ig és 20-22-ig, e-mail: gyorgyi.asszony@gmail.com

50 éves, 188 cm magas, 80 kg diplomás férfi

nemdohányzó társát keresi tartós kapcsolatra. E-mail: szepeppeter@t-online.hu

A hosszú téli estét ne töltse egyedül! Budai Társközvetítő, tel.: 06 30 555-8444.

A társkeresés leghatékonyabb formájával, fényképes, nagy létszámú adatbázissal, személyiségközpontú módszerrel várjuk irodánkban. XII., Ugocsa u. R. Zsuzsanna, tel.: 06 30 602-0094.

EGYÉB

ARANY-, ezüst- és drágakő-felvásárlás napi legmagasabb áron. Tel.: 209-4245

Tramontána kötőszalon: AKCIÓ: őszi, téli szoknyák, gyermek pilótasapkák, divatos téli sálak-sapkák. Poncsók, egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre, nagy fonálválasztékkal, hozott fonalból is. Modelldarabok eladása. www.kotode.hu, tel.: 356-6009.

Kedves idős bácsi részére rendes, tiszta albérleti szobát keresek. Tel.: 06 30 346-6336
Bükkfürdőn 1x2 hetes üdülési jog átadó 2011. 11. 16-29-ig, max. 3 fő részére. Ár: 40 000 Ft + üdülőhelyi díj. Tel.: 06 30 323-9801

AJÁNDÉKOZZON SZERETTEINEK IKONMÁSOLATOKAT EGY FESTŐRESTAURÁTOR MŰVÉSZ ECSETJE NYOMÁN! TEL.: 06 30 258-8033

ÖN IS AJÁNDÉKOZZON SZERETTEINEK FÉNYKÉP UTÁN KÉSZÜLT PORTRÉFESTMÉNYT KONAIROL! TEL.: 06 30 258-8033

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.



www.karrierstudio.hu
info@karrierstudio.hu
Budapest II., Máriaremetei út 48.

ÉRVÉNYESÜLJ légy LÁTHATÓ!

Készíts önállóan, egyszerűen

WEBOLDALT!

Intenzív

WEBLAPKÉSZÍTŐ

TANFOLYAM

(Joomla)

Elméleti és gyakorlati oktatás egyszerre elismert Joomla szakértő vezetésével!

Ár: 49.000 Ft
(39.200 Ft + ÁFA)

(Ha hozol még egy embert 10% kedvezményt kapsz!)

Oktató:



Kovács Gábor

A tanfolyam végére önállóan el tudsz készíteni

- ▶ egy komplett weblapot,
- ▶ hírlevelet szerkeszthetsz és küldhetsz,
- ▶ megtanulod a webáruház készítés alapjait.

Időpontok: november 14.
december 5.

Választható időpontok:
Délelőtt: H-SZ-P 9:30-12
Délután: H-SZ-CS 17-19:30

30 tanóra - 3 hét, 10 óra/hét

A tanfolyamon készített honlapod üzemeltetéséhez tartóterületet kedvező feltételekkel biztosítunk!

Telefonálj most!

06-30-370-6625, 06-20-253-7779

NYÍLT NAP a Pasaréti Gimnáziumban

2011. november 23-án

Angol–magyar két tanítási nyelvű iskola

Program:

8.30-kor általános tájékoztató
9.30-tól óralátogatások

Cím: 1022 Budapest, Lóczy L. u. 11.

Tel.: 326-9071

Web: www.gimi.hu



NYÍLT NAP A SEK-BEN

2011. NOVEMBER 17.
8.30–12.00



BEMUTATÓ ÓRÁK
TERMÉSZETTUDOMÁNYOS KIÁLLÍTÁS

SEK Budapest Óvoda, Általános Iskola és Gimnázium

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 131.

Tel: 394-2968 fax: 200-6615

Web: www.budapest.iesedu.com

E-mail: sekbudapest@seksmail.com

ÜDÜLÉSI JOGOT VÁSÁROLNA MÁSODKÉZBŐL?

Külföldi és belföldi üdülőjogokat
kínálunk ill. korlátozott számban
befogadunk.

www.udulesijoginfo.net

Tel.: 769-0114,
06 70 776-0898, 06 30 460-5855

II. Keleti Károly u.

Homlokzatszigetelés

– a legkorszerűbb anyagokkal, akciós
áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

Ablakcsere

– Prémium kategóriás műanyag ablakok
alapáron, 5–6–7-kamrás és
háromrétegű üveggel, 5 év garanciával
– a beépítés során az esetleges
kőművesmunkát is elvégezzük
– a kibontott anyagokat elszállítjuk

Pályázattírá

– lakások felújítására, várhatóan
tavasszal lehet pályázni

Energiatanúsítvány kiállítása

– zöldkártya a lakásokhoz

Nagyszénás-Építő Kft.

Tel./fax: 06 26 355-481

Mobil: 06 30 655-6552

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- diétikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patackhegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskft@t-online.hu

URNATEMETŐ GAZDAGRÉTEN

Festői környezetben, jó megközelíthetőséggel,
a Szent Angyalok-templom altemplomában novemberben,
a halottak hónapjában az urnahelyek 99 évre jelentős
kedvezményrel válthatók meg.



Gazdagréti Plébánia

Cím: Bp. XI. ker. Gazdagréti út 14.

Tel.: (06-1) 246-1577; 246-0782

Mobil: (06-30) 336-2495

www.szentangyalok.hu

Portaszolgálat: naponta 7-19 óráig

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrával, gyógymasszázzsal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

Bérbeadás:

- önálló épületek
- helyiségek
- üvegházak

Földeladás:

- Budapest, II. kerületben
- Nagykövácsiban
- Solymáron

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 397-6682

E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patackhegyi út 83–85.



HABAKUKK
játékbolt • játszótér • terasz

foglalkozások, programok,
félnapos ovielőkészítő csoportok
18 hónapos kortól

1022 Bp., Marczibányi tér 16. - Sportcentrum
30-9588-629
www.habakukk.hu, www.habakukkjatek.net

BÍZD A JÓKEDVET ÉS A TÖKÉLETES ALAKOT EGY DIPLOMÁS, PROFI TÁNCOSRA!

CSATLAKOZZ TE IS!

Hihetetlen hangulat és kalóriaégetés!

Helyszín: II. Rákóczi Ferenc Gimnázium
1024 Keleti Károly u. 37.

(Mechwart ligetnél)

Időpont: hétfő és szerda 17.00-18.00

Ára: csak 600 Ft (minden új zumbásnak)

Részletek: 06 70 277-7711

vagy www.mindenmatanc.hu



Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Mercedes-Benz ML 320 CDI 4M
obszidiánfekete / barna bőr, LED-lámpa, tolatókamera, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, PTS, követési távolságrézkelő tempomat, Memoria-csomag, térdlégzsák, esőszenzor, ülésklíma, elektromos üvegvetítő, 7-fokozatú automata váltó, Comand APS DVD navigáció, automata klíma, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, 21"-os AMG felni, sötétített üvegezés, külső sportcsomag 2009. 11.
77 539 km

12 490 000 Ft



Mercedes-Benz ML 350 CDI 4M
obszidián-fekete/fekete bőr, „Grand Edition”, 19"-os könnyűfém felni, paraméterkormányzás, ADS, PTS, térdlégzsák, esőszenzor, 7-G Tronic, Airmatic-csomag, Command APS, elektromos ülésszállítás, Bi-Xenon kanyarkövető fényszóró mosó-berendezéssel, ülésfűtés, Ambiente világítás,
2010. 12.
26 528

14 890 000 Ft



Kia Ceed 1,6 CRDI LX SW
ezüst/fekete, manuális klíma, kényelem csomag, szervokormány, vezető és utasoldali légzsák, oldal és függőnylégzsák, ABS, Isofix-pontok, immobilizer, fedélzeti számítógép, osztottan dönthető utasülés,
2011. 2.
25 000 km

4 590 000 Ft



BMW X1
szürke / fekete szövet, ABS, ASR, ESP, központi zár, szervokormány, automata klíma, oldallégzsák, 5-fokozatú automata váltó tempomattal, ülésfűtés, Xenon fényszóró, multifunkciós kormány, Comand
2010. 1.
29 787 km

9 390 000 Ft



Mercedes-Benz C 220 CDI T Classic
obszidiánfekete metál/szövet, térdlégzsák, bőr kormány és váltókar, telefonelőkészítés, visszapillantó tükrök behajthatóak, klíma, ülésfűtés, 16"-os könnyűfém felni, PTS, esőszenzor, 6-sebességes manuális váltó, multifunkciós kormány, Radio Audio 50 APS, ködlámpa, elektromos ablakemelőLSV-402
2009. 09.
53.850

6 490 000 Ft



Mazda 6
szürke, BOSE HI-FI Navigációs rendszerrel ABS, ESP, BAS, ASR, Sportülések elől ülésfűtéssel és memóriával, 6 fokozatú váltó tempomattal, Klímaautomatika, Xenon fényszóró mosóberendezéssel Első, -oldalsó és függőnylégzsák, Teljes bőrkárpit 18-as könnyűfém keréktárcsák, Sportfutómó, Parkolásegítő rendszer, Központi zár, Elektromos ablakok, - és tükrök behajtással
2006. 05
148 510 km

2 990 000 Ft



Mercedes-Benz E 200 CDI Avantgarde
iridium-ezüst/fekete félbőr, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, térdlégzsák, elektromos üvegvetítő, 5-fokozatú automata váltó, Radio Audio 20 CD váltóval, klíma, ülésfűtés, AKSE, aktív motorháztető
2010. 05.
11 000

10 290 000 Ft



Mercedes-Benz R 350 4M
Diamantfehér / beige bőr, tolatókamera, 7 ülés, elektromosan állítható memóriás vezetőülés, külső-belső memoria csomag, oldallégzsák elől-hátul, napvédő roló, multikontur ülések elől, panoráma üvegvetítő, 7-fokozatú automata váltó, Comand APS DVD navigációval, automataklíma, Bi-Xenon fényszóró mosóberendezéssel, Soundsystem, TV, ülésfűtés elől-hátul, keyless-go
2010. 11.
20 000 km

21 490 000 Ft



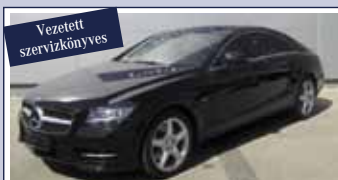
Mercedes-Benz E 350 CDI T Avantgarde
iridium ezüst / fekete szövet, paraméterkormányzás, Exclusive parkolás segítő, belső és külső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, elektromos üveg napfényvetítő, komfortfutómó, Radio Audio 50 APS, fényszórómosó, ülésfűtés, térdlégzsák, 7-fokozatú automata váltó, klíma, gyalogosvédelem
2009. 03.
56 000

12 190 000 Ft



Mercedes-Benz E 200 CGI Avantgarde
Tenoritzürke/fekete szövet, Exclusive parkolásegítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, klíma, ülésfűtés elől, 17"-os könnyűfém felni, 5-sebességes automata váltó, Radio Audio 50 APS, gyalogosvédelem
2010. 04.
25 595

9 690 000 Ft



Mercedes-Benz CLS 350 CDI
obszidián fekete/beige bőr, tolatókamera, aktív parkolás segítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, sport kormány, térdlégzsák, ülésklíma elől, multikontur ülés, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigációval, elektromos hátsó roló, klíma, AMG-Styling, Ambient-világítás
2011. 04.
2345 km

19 990 000 Ft



Smart Fortwo Passion Mhd
fehér-ezüst/szürke, szervokormány, ABS, ESP, oldallégzsák, panorámatető, 5-fokozatú automata váltó, manuális klíma, elektromos ablakemelők
2010. 08
20 000 km

2 690 000 Ft



Mercedes-Benz A 160 Avantgarde
calcitfehér/fekete szövet, külső és belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, CVT-automata váltó tempomattal, Isofix pontok, üléskomfort csomag, esőszenzor, Radio Audio 50 APS, klíma, ülésfűtés
2010. 03.
40 063 km

4 690 000 Ft



Mercedes-Benz S 320 CDI 4M
obszidiánfekete/fekete bőr, tolatókamera, PTS, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, memoria-csomag, napvédő roló, ülésklíma elől-hátul, panoráma üvegvetítő, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigáció, kanyarkövető Bi-Xenon fényszóró, TV-Tuner, Keyless-go, 17"-os könnyűfém felni, éjjellátó, gyalogosvédelem
2007. 08.
142 096 km

10 790 000 Ft



Mercedes-Benz SLK 200 K
obszidián fekete/szürke bőr, paraméterkormányzás, parkolásegítő, intelligens világítás, Ambient világítás, LED lámpa, esőszenzor, 7-fokozatú automata váltó, sportfutómó, Radio Audio 20, klíma, AMG-Styling, 18"-os AMG felni, ülésfűtés, gyalogosvédelem
2011. 03.
8 881 km

13 690 000 Ft



Mercedes-Benz CL 500
tansantikék/szürke bőr, tolatókamera, parkolásegítő, distronic, ülésklíma elől, 7-fokozatú automata váltó, Comand DVD APS navigációval, elektromos hátsó roló, automata klíma, éjjellátó, Soundsystem, TV, AKSE, gyalogos védelem
2008. 09.
80 419 km

13 490 000 Ft

* A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervizkönyv. A garancia nem terjeszthető ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424
1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241
8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189
6725 Szeged, Vásárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991
7630 Pécs, Kokszy u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540
4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
második ökopiacát nyitotta meg
Pesthidegkúton
a Klebelsberg Kuno
Kultúrkúria udvarán
1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30–12 óráig.



A biopiacon az őstermelők és a csomagolt élelmiszert árusítók kínálják ellenőrzött termékeiket a fából és nádból épített pavilonsorokon. Az ökopiacon hét zárt faház (bolt) is működik, amelyekben tejtermékeket, húskészítményeket, tökehúsokat, pékárut és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsféléket, csirákat, szörpöket és leveket, szárászárut és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkek is árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org



TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Minden este élőzene
bázzongoristák előadásában

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Hétfőtől szombatig 21 órától
és vasárnap 17.30-tól
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Légkondicionált étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

KERTVÁROS ÜZLETHÁZ



KERTVÁROS
ÜZLETHÁZ

(1028 Máriaremetei út 72.)

Helyiségek bérbeadóik:

50 m², 90 m²

alapterülettel, amelyek
igény esetén egybenyithatók.

Tervezett nyitás 2011. december 1.
(85% már bérbeadva)

Telefon: 06 30 931-8581, 06 30 931-7111



NYUGDÍJASOK FIGYELEM!

Újraindult a "Lakásért Életjáradék" Program.
Éljen anyagi biztonságban nyugdíjasként is!



PERFECTUM CONSULTING ZRT



**Időskori Életjáradék nyugdíjasoknak havi 75 000 Ft
induló járadékösszegetől.**

Részletekért hívja a 06-1-769-0673 telefonszámot
vagy látogasson el a www.perfectumzrt.hu weboldalra!



**Mindenki
a jégre!**

Kori. Forraltbor. Grillterasz. **Külker.**

A telet nem csak átvészelni lehet. A Külkerparkban megtalálsz minden téli szórakozást, amire csak vágyhatsz. Hívd el a haverokat, vagy tegyél korit a családra, és gyertek le pihenni, sportolni hozzánk!



Nyitás: november 26.

www.kulkerpark.hu

Törtarany- és fazonarany-felvásárlás!
14 karátos törtarany 5800 Ft 18 karátos törtarany 6800 Ft
Tört ezüst 150 Ft

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

**Írja be a Google-ba:
Louis Galéria**

**Áraink a vásárlás leg-
kisebb összegét jelentik!**



Zsolnay

150 000-300 000 Ft-ig

Bármilyen, régi eozinmázás körpecsés Zsolnay

?100 000-500 000 -1 millió Ft?

Majd meglátja! Töröttet is megveszünk!



Zsolnay-eozin

300 000-2 millió Ft-ig



Keressük neves festők műveit: Berkes Antal, Márffy Ödön, Scheiber Hugó stb. **Továbbá keresünk:** antik szekrényt, komódot, szekretert, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt, aranyozott tükröt, hagyatékot.

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935

A 4-es, 6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett) E-mail: lakatos@mconet.hu